叶兴阳
双语音标有声读物
注音阅读英语教育之父
双语音标阅读创始人
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 1 个章节

1. Pipistrellus (pipistrellus Cinnamomeus Miller) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

Pipistrellus (Pipistrellus cinnamomeus Miller)

[ˌpɪpɪ'strɛləs] - ['mɪlə(r)] -
Pipistrellus cinnamomeus Miller 1902
伏翼蝠 - 磨坊主 -

Pipistrellus cinnamomeus Miller 1902

[rɪ'fɜːd] [tuː; tə][ðə; ði]['dʒiːnəs][maɪ'əʊtɪs]
Referred to the Genus Myotis
指 到 这 属 鼠耳蝠

指鼠耳蝠属（Myotis）

[baɪ]
BY
经过

经过

[iː] . ['reɪmənd] [hɔːl] [ænd; ənd] ['wɔːltə] ['dʌbljuː] . [dælkwɛst]
E . RAYMOND HALL and WALTER W . DALQUEST
E . 雷蒙德 大厅 和 沃尔特 W . 达尔奎斯特

E·雷蒙德·霍尔和沃尔特·W·达尔奎斯特

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz]
University of Kansas Publications
大学 的 堪萨斯州 出版物

堪萨斯大学出版社

[mju'ziːəm][ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]
Museum of Natural History
博物馆 的 自然的 历史

自然历史博物馆

['vɒljuːm] [wʌn] , [nəʊ] . - , [ˌpiː 'piː] . - - - , [faɪv] ['fɪgəz] [ɪn][tekst]
Volume 1 , No . 25 , pp . 581 - 590 , 5 figures in text
体积 1 , 不 . - , pp . - - - , 5 数据 在 文本

第1卷，第25期，第581-590页，正文含5幅图。

['dʒænjuəri] - , -
January 20 , 1950
一月 - , -

1950年1月20日

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs]
University of Kansas
大学 的 堪萨斯州

堪萨斯大学

LAWRENCE1950
LAWRENCE1950
LAWRENCE1950

劳伦斯1950

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] , [mju'ziːəm][ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]
University of Kansas Publications , Museum of Natural History
大学 的 堪萨斯州 出版物 , 博物馆 的 自然的 历史

堪萨斯大学自然历史博物馆出版物

['editəz] : [iː] . ['reɪmənd] [hɔːl] , ['tʃeəmən] , ['edwəd] [eɪtʃ] . ['teɪlə(r)] ,
Editors : E . Raymond Hall , Chairman , Edward H . Taylor ,
编辑 : E . 雷蒙德 大厅 , 主席 , 爱德华 H . 泰勒 ,

编辑：E. Raymond Hall（主席）、Edward H. Taylor

[ə; eɪ] . ['baɪrən] ['lenəd] , ['rɒbət] ['dʌbljuː] . ['wɪlsn]
A . Byron Leonard , Robert W . Wilson
一个 . 拜伦 伦纳德 , 罗伯特 W . 威尔逊

A·拜伦·伦纳德，罗伯特·W·威尔逊

['vɒljuːm] [wʌn] , [nəʊ] . - , [ˌpiː 'piː] . - - - , [faɪv] ['fɪgəz] [ɪn] [tekst]
Volume 1 , No . 25 , pp . 581 - 590 , 5 figures in text
体积 1 , 不 . - , pp . - - - , 5 数据 在 文本

第1卷，第25期，第581-590页，正文含5幅图。

['dʒænjuəri] - , -
January 20 , 1950
一月 - , -

1950年1月20日

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti] [ɒv; əv] ['kænzəs]
University of Kansas
大学 的 堪萨斯州

堪萨斯大学

['lɒrəns] , ['kænzəs]
Lawrence , Kansas
劳伦斯 , 堪萨斯州

堪萨斯州劳伦斯

['prɪntɪd] [baɪ]
PRINTED BY
打印 经过

印刷者

[fɜːrd] [vɔɪlənd] .
FERD VOILAND .
费尔德 沃兰德 .

费尔德·沃兰德。

[ˌdʒeɪ 'ɑːr] . , [steɪt] ['prɪntə(r)]
JR . , STATE PRINTER
JR . , 状态 打印机

小，州印刷厂

[tə'piːkə] , KANSAS195023 - -
TOPEKA , KANSAS195023 - 1545
托皮卡 , KANSAS195023 - -

堪萨斯州托皮卡 195023-1545

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 583]
[页 -]

[第583页]

[ˌpɪpɪ'strɛləs] - ['mɪlə(r)] -
Pipistrellus cinnamomeus Miller 1902
伏翼蝠 - 磨坊主 -

Pipistrellus cinnamomeus Miller 1902

[rɪ'fɜːd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['dʒiːnəs] [maɪ'əʊtɪs]
Referred to the Genus Myotis
指 到 这 属 鼠耳蝠

指鼠耳蝠属（Myotis）

[baɪ]
By
经过

经过

[iː] . ['reɪmənd] [hɔːl] [ænd; ənd] ['wɔːltə] ['dʌbljuː] . [dælkwɛst]
E . RAYMOND HALL AND WALTER W . DALQUEST
E . 雷蒙德 大厅 和 沃尔特 W . 达尔奎斯特

E·雷蒙德·霍尔和沃尔特·W·达尔奎斯特

['mɪlə(r)] ([p'rɒk] .
Miller (Proc .
磨坊主 (过程 .

Miller（Proc.

['eɪˌkæd] .
Acad .
学院 .

学院

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

['saɪ] .
Sci .
科学 .

科学。

[ˌfɪlə'delfiə] , - , [piː] . - , [sep'tembə(r)][θriː] ,
Philadelphia , 1902 , p . 390 , September 3 ,
费城 , - , p . - , 九月 3 ,

费城，1902 年，第 14 页。 390，9 月 3 日，

-) [beɪst] [ðə; ði] [neɪm] [ˌpɪpɪ'strɛləs] - [ɒn][ə; eɪ][skɪn][ænd; ənd] [skʌl] [ɒv; əv][ə; eɪ]
1902) based the name Pipistrellus cinnamomeus on a skin and skull of a
-) 基于 这 姓名 伏翼蝠 - 在 一个 皮肤 和 颅骨 的 一个
[ˌvespə'tɪlɪənɪd] [bæt] [əb'teɪnd] [ɒn] [meɪ] [fɔːr] ,
vespertilionid bat obtained on May 4 ,
蝙蝠 蝙蝠 获得 在 可能 4 ,

1902 年）根据 5 月 4 日获得的蝙蝠科蝙蝠的皮毛和头骨，将 Pipistrellus cinnamomeus 命名为

- , [æt; ət][ˌmɔːnti'krɪstoʊ] , [tə'bæskəʊ] , ['meksɪkəʊ] , [baɪ][iː] . ['dʌbljuː] . ['nelsn] [ænd; ənd][iː] . [ə; eɪ] .
1900 , at Montecristo , Tabasco , Mexico , by E . W . Nelson and E . A .
- , 在 蒙特克里斯托 , 塔巴斯科辣椒酱 , 墨西哥 , 经过 E . W . 纳尔逊 和 E . 一个 .
[gəuld,mən] .
Goldman .
高盛 .

1900 年，EW Nelson 和 EA Goldman 在墨西哥塔巴斯科州蒙特克里斯托市设计。

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['spesɪmən] [wɒz; wəz][ə'veɪləb(ə)l][tuː; tə]['mɪlə(r)] [wen] [hiː; hi] [prə'pəʊzd] [ðə; ði] [neɪm] [piː] .
A single specimen was available to Miller when he proposed the name P .
一个 单身的 标本 曾是 可用的 到 磨坊主 什么时候 他 建议的 这 姓名 P .
- .
cinnamomeus .
- .

米勒提出 P. cinnamomeus 这个名称时，他只有一个标本可供参考。

[dælkwɛst] [ænd; ənd] [hɔːl] ([dʒɜː(r)] . ['mæm] . , - : - , [meɪ] - ,
Dalquest and Hall (Jour . Mamm . , 29 : 180 , May 14 ,
达尔奎斯特 和 大厅 (一天 . 乳房 . , - : - , 可能 - ,

Dalquest 和 Hall（Jour. Mamm.，29：180，5 月 14 日，

-) [rɪ'pɔːtɪd] [θriː] [ə'dɪʃən(ə)l] ['spesəmən] [kə'lektɪd] [ɪn] - [baɪ]['dʌbljuː] . ['dʌbljuː] . [dælkwɛst] [ɒn]
1948) reported three additional specimens collected in 1946 by W . W . Dalquest on
-) 据报道 三 额外的 标本 集 在 - 经过 W . W . 达尔奎斯特 在
[ðə; ði]['riːoʊ]['blæŋkəʊ] ,
the Río Blanco ,
这 里奥 布兰科 ，

1948 年）报告称，WW Dalquest 于 1946 年在 Río Blanco 采集了另外三个标本，

['twenti] ['kilə,miːtəz] [west] - [ˌnɔːθ'west] [ɒv; əv]['pi'eɪdrəs]['neɪgrəz] , [ˌverə'kruːz] , ['meksɪkəʊ] .
twenty kilometers west - northwest of Piedras Negras , Veracruz , Mexico .
二十 公里 西方 - 西北 的 皮耶德拉斯 黑人 ，韦拉克鲁斯 ，墨西哥 .

墨西哥韦拉克鲁斯州彼德拉斯内格拉斯西北偏西二十公里处。

[nəʊ]['ʌðə(r)] ['pʌblɪʃt] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [kən'sɜːnɪŋ] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [ɪz] [nəʊn] [tuː; tə][ˌjuː 'es] , [ɔːl'ðəʊ]
No other published information concerning this species is known to us , although
不 其他 已发布 信息 有关 这 物种 是 已知 到 我们 ，虽然
[ðə; ði] [neɪm] [hæz; həz] ,
the name has ,
这 姓名 有 ，

虽然该物种的名称已被使用，但我们目前尚未发现其他已发表的关于该物种的信息。

[ɒv; əv] [kɔːs] , [ə'pɪəd] [ɪn]['riːdʒən(ə)l]['lɪsts] , [fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l][ɪn][ðə; ði] " [lɪst] [ɒv; əv] [nɔːθ]
of course , appeared in regional lists , for example in the " List of North
的 课程 ，出现 在 区域 列表 ，为了 例子 在 这 " 列表 的 北
[ə'merɪkən] ['riːs(ə)nt] ['mæm(ə)lz] ,
American Recent Mammals ,
美国人 最近的 哺乳动物 ，

当然，它们也出现在地区性名录中，例如《北美现生哺乳动物名录》。

- " ([bʊl] .
1923 " (Bull .
- " (公牛 .

1923年"(公报。

[juː] . [es] . ['næʃ(ə)nəl][mju'ziːəm] , - : - , ['eɪprəl] - , -) [baɪ] ['gɛrɪt] [es] . ['mɪlə(r)] , [ˌdʒeɪ 'ɑːr] .
U . S . National Museum , 128 : 75 , April 29 , 1924) by Gerrit S . Miller , Jr .
U . S . 国家的 博物馆 ，- : - ，四月 - ，- ）经过 格里特 S . 磨坊主 ，小 .

美国国家博物馆，128: 75，1924 年 4 月 29 日）作者：Gerrit S. Miller, Jr.

[ə'dɪʃən(ə)l] ['spesəmən] , [ˌnevəðə'les] , [ɑː(r); ə(r)] [nəʊn] .
Additional specimens , nevertheless , are known .
额外的 标本 ，尽管如此 ，是 已知 .

然而，还有其他标本也已被发现。

[tuː] [kə'lektɪd] [ɒn]['eɪprəl] - [ænd; ənd] - , - , [æt; ət][pɑːpeɪoʊ] , [gɛ'rɛroʊ] , [baɪ] ['nelsn] [ænd; ənd]
Two collected on April 18 and 20 , 1903 , at Papayo , Guerrero , by Nelson and
二 集 在 四月 - 和 - ，- ，在 木瓜 ，格雷罗 ，经过 纳尔逊 和
[gəuld,mən] ,
Goldman ,
高盛 ，

其中两块标本分别于 1903 年 4 月 18 日和 20 日在格雷罗州帕帕约由纳尔逊和戈德曼采集。

[ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði][ˌbaɪə'lɒdʒɪk(ə)l] [sər've] [kə'lekʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ['næʃ(ə)nəl][mju'ziːəm] .
are in the Biological Surveys Collection in the United States National Museum .
是 在 这 生物 调查 收藏 在 这 团结的 各州 国家的 博物馆 .

现藏于美国国家博物馆生物调查收藏馆。

[ə; eɪ] [skɪn] , ['prɒbəbli] [ɒv; əv] [ðɪs] ['spiːʃiːz] , [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði] [skʌl] ['kænɒt] [naʊ] [biː; bi] [faʊnd] ,
A skin , probably of this species , for which the skull cannot now be found ,
一个 皮肤 ，大概 的 这 物种 ，为了 哪个 这 颅骨 不能 现在 是 成立 ，

一张皮毛，可能属于这个物种，但目前已找不到它的头骨。

[wɒz; wəz]['teɪkən][ɒn][ɒk'təʊbə(r)] - , - , [æt; ət] - , [ˌsɪnə'loʊə] ,

was taken on October 27 , 1904 , at Esquinapa , Sinaloa ,

曾是 已采取 在 十月 - , - , 在 - , 锡那罗亚州 ,

拍摄于1904年10月27日，地点为锡那罗亚州埃斯基纳帕。

[baɪ][dʒeɪ] . [eɪtʃ] . ['bæti] [ænd; ənd][ɪz][ɪn][ðə; ði] [ə'merɪkən] [mju'ziːəm][ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] .

by J . H . Batty and is in the American Museum of Natural History .

经过 J . H . 疯狂 和 是 在 这 美国人 博物馆 的 自然的 历史 .

由 JH Batty 创作，现藏于美国自然历史博物馆。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][skɪn] [rɪ'fɜːd] [baɪ]['mɪlə(r)][ænd; ənd]['ælən] ([bʊl] .

This is the skin referred by Miller and Allen (Bull .

这 是 这 皮肤 指 经过 磨坊主 和 艾伦 (公牛 .

这是 Miller 和 Allen 所指的皮肤（Bull。

[juː] . [es] . [næt] . [mʌs] . , - : - , [meɪ] - , -) [tuː; tə][maɪ'əʊtɪs] [əkʌltəs] .

U . S . Nat . Mus . , 144 : 100 , May 25 , 1928) to Myotis occultus .

U . S . 纳特 . 音乐 . , - : - , 可能 - , -) 到 鼠耳蝠 神秘的 .

美国国家。 Mus.，144：100，1928 年 5 月 25 日）至神秘鼠耳蝠。

[θriː] [ə'dɪʃən(ə)l] ['spesəmən] , [iːtʃ] [ə; eɪ][skɪn] [wɪð] [skʌl] , [wɜː(r); wə(r)] [kə'lektɪd] ['twenti]

Three additional specimens , each a skin with skull , were collected twenty

三 额外的 标本 , 每个 一个 皮肤 和 颅骨 , 是 集 二十

['kiləˌmiːtəz] [iːst] - [ˌnɔːθ'iːst] [ɒv; əv][dʒe'zus] [kə'rɑːnzə] ,

kilometers east - northeast of Jesús Carranza ,

公里 东方 - 东北 的 耶稣 卡兰萨 ,

在赫苏斯·卡兰萨东北偏东20公里处，又采集到了3个标本，每个标本都是一张带有头骨的皮毛。

[æt; ət] - [fiːt] [ˌelɪ'veɪʃ(ə)n] , [ˌverə'kruːz] , [baɪ] ['wɔːltə] ['dʌbljuː] . [dælkwɛst] , [tuː] [ɒn]['eɪprəl] - ,

at 200 feet elevation , Veracruz , by Walter W . Dalquest , two on April 13 ,

在 - 脚 海拔 , 韦拉克鲁斯 , 经过 沃尔特 W . 达尔奎斯特 , 二 在 四月 - ,

海拔200英尺，韦拉克鲁斯，沃尔特·W·达尔奎斯特，2013年4月13日

- , [ænd; ənd][wʌn][ɒn] [meɪ] - [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [jɪə(r)] .

1949 , and one on May 16 of the same year .

- , 和 一 在 可能 - 的 这 相同的 年 .

1949 年，以及同年 5 月 16 日的一起。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði][mju'ziːəm][ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]

These are in the Museum of Natural History of the University of

这些 是 在 这 博物馆 的 自然的 历史 的 这 大学 的

['kænzəs] ,

Kansas ,

堪萨斯州 ,

这些藏品现存于堪萨斯大学自然历史博物馆。

[æz; əz]['ɔːlsəʊ][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [θriː] ['priːviəsli] [rɪ'pɔːtɪd] [baɪ] [dælkwɛst] [ænd; ənd] [hɔːl] ([lɑːk] . [sɪt] .) .

as also are the three previously reported by Dalquest and Hall (loc . cit .) .

作为 还 是 这 三 之前 据报道 经过 达尔奎斯特 和 大厅 (位置 . 引用 .) .

Dalquest 和 Hall 之前报道的三例也是如此（同上）。

[ə; eɪ]['təʊt(ə)l][ɒv; əv] [ten] ['spesəmən] , [frɒm; frəm] [faɪv] [ləʊ'kælitiz] , [ɔːl][ɪn]['meksɪkəʊ] , [ðʌs] [ɪz]

A total of ten specimens , from five localities , all in Mexico , thus is

一个 全部的 的 十 标本 , 从 五 地方 , 全部 在 墨西哥 , 因此 是

[ə'kaʊntɪd] [fɔː(r); fə(r)] .

accounted for .

已记录 为了 .

因此，总共发现了来自墨西哥五个地点的十个标本。

[ɒn] [peɪdʒ] - [ɒv; əv][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [dɪ'skrɪpʃn] — [wɪtʃ] ['aʊə(r)] ['stʌdi] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hɒlətaɪp]
On page 392 of the original description — which our study of the holotype
在 页 - 的 这 原来的 描述 — 哪个 我们的 学习 的 这 正模标本
[ʃəʊz] [tuː; tə][biː; bi] ['ækjərət] — ['mɪlə(r)] [rəʊt] :
shows to be accurate — Miller wrote :
演出 到 是 准确的 — 磨坊主 写道 :

在原始描述第 392 页（我们对正模标本的研究表明该描述是准确的），米勒写道：

" [ðɪs] [bæt] ['difəz] [səʊ] ['waɪdli] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ʌðə(r)] [nəʊn] [ə'merɪkən] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] [ˌpɪpɪ'strɛləs]
" This bat differs so widely from the other known American species of Pipistrellus
" 这 蝙蝠 不同 所以 广泛 从 这 其他 已知 美国人 物种 的 伏翼蝠
[æz; əz][tuː; tə] [niːd] [nəʊ]['speʃ(ə)l] [kəm'pærəsnz] .
as to need no special comparisons .
作为 到 需要 不 特别的 比较 .

“这种蝙蝠与其他已知的北美伏翼蝠属物种差异如此之大，以至于无需进行特别的比较。”

[ˌsuːpə'fɪʃəli] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [mʌtʃ] [ðə; ði] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv][æn; ən][ʌn'juːʒuəli; ʌn'juːʒəli] [red] [maɪ'əʊtɪs]
Superficially it has much the appearance of an unusually red Myotis
表面上 它 有 很多 这 外貌 的 一个 异常地 红色的 鼠耳蝠
[luː'sɪfjʊgəs] ,
lucifugus ,
lucifugus ,

从外表上看，它很像一只颜色异常鲜红的小棕鼠耳蝠（Myotis lucifugus）。

[ænd; ənd]['əʊnli][ɒn] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [tiːθ] [duː; də][ðə; ði]['ænɪməlz] [truː] [rɪ'leʃən'ʃɪp]
and only on examination of the teeth do the animal's true relationships
和 仅有的 在 考试 的 这 牙齿 做 这 动物 真的 关系
[bɪ'kʌm] [ə'pærənt] .
become apparent .
变得 明显 .

只有通过检查牙齿，才能看出动物的真实血统关系。

" [[ˌpiː 'dʒiː] -]
" [Pg 584]
" [页 -]

[第584页]

[ɪn] [rɪ'fɜːrɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [tiːθ] ['mɪlə(r)]['ɔːlməʊst] ['sɜːt(ə)nli] [wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [priː'məʊləz]
In referring to the teeth Miller almost certainly was thinking of the premolars
在 指 到 这 牙齿 磨坊主 几乎 当然 曾是 思维 的 这 前磨牙
[ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]['əʊnli] [tuː] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌpə(r)][dʒɔː][ænd; ənd][ɒn] [iːtʃ]
of which there are only two on each side of the upper jaw and on each
的 哪个 那里 是 仅有的 二 在 每个 边 的 这 上 颚 和 在 每个
[saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]['ləʊə(r)][dʒɔː][ɪn] [ˌpɪpɪ'strɛləs] ,
side of the lower jaw in Pipistrellus ,
边 的 这 降低 颚 在 伏翼蝠 ,

米勒所指的牙齿几乎肯定是指前臼齿，在伏翼蝠中，上颌两侧和下颌两侧各只有两颗前臼齿。

[ɪn'kluːdɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˌpɪpɪ'strɛləs] - ,
including his Pipistrellus cinnamomeus ,
包括 他的 伏翼蝠 - ,

包括他的 Pipistrellus cinnamomeus，

[ˌweər'æz] [maɪ'əʊtɪs][æt; ət] [ðæt] [taɪm][wɒz; wəz] [θɔːt] ['ɔːlweɪz][tuː; tə][hæv; həv] [θriː] [priː'məʊləz][ɒn]
whereas Myotis at that time was thought always to have three premolars on
然而 鼠耳蝠 在 那 时间 曾是 想法 总是 到 有 三 前磨牙 在
[iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv][bəʊθ][ðə; ði]['ʌpə(r)][ænd; ənd]['ləʊə(r)][dʒɔː] ,
each side of both the upper and lower jaw ,
每个 边 的 两个都 这 上 和 降低 颚 ,

而当时人们认为鼠耳蝠上下颌两侧各有三颗前臼齿；

[ɪk'sept] [ɪn][reə(r)] ['ɪnstənsɪz] [weə(r)] [wʌn] [priː'məʊlə] [mait] [biː; bi] ['lækɪŋ] [ɒn] [wʌn] [saɪd] [ɒv; əv] [wʌn] [dʒɔː]
except in rare instances where one premolar might be lacking on one side of one jaw
除了 在 稀有的 实例 在哪里 一 前磨牙 可能 是 缺乏 在 一 边 的 一 颚
[ɔː(r)] ['iːv(ə)n] [mɔː(r)] ['reəli] [ɒn] [bəuθ] [saɪdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [dʒɔː] .
or even more rarely on both sides of the upper jaw .
或者 甚至 更多的 很少 在 两个都 侧面 的 这 上 颚 .

除了极少数情况下，一侧下颌可能缺少一颗前磨牙，或者更罕见的是，上颌两侧可能都缺少一颗前磨牙。

[ɪn] [hɪz; ɪz] [ə'rɪdʒən(ə)l] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv] [piː] . - ,
In his original description of P . cinnamomeus ,
在 他的 原来的 描述 的 P . - ,

在他最初对肉桂色拟鲑（P. cinnamomeus）的描述中，

['mɪlə(r)] ['menʃ(ə)nd] ['ɔːlsəʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] [ðə; ði] " ['ɪnə(r)] ['ʌpə(r)] [ɪn'saɪzə(r)] [dɪ'stɪŋktli] [smɔːlə(r)]
Miller mentioned also that it had the " Inner upper incisor distinctly smaller
磨坊主 提及 还 那 它 有 这 " 内 上 门牙 明显地 较小的
[ðæn; ðən] [ðə; ði] ['aʊtə(r)] ,
than the outer ,
比 这 外 ,

米勒还提到，它的“内侧上门牙明显比外侧门牙小”，

[nɒt] [ə'prɒksɪmətli] ['iːkwəl] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [ɪz] [ðə; ði] [keɪs] [ɪn] [piː] . - .
not approximately equal to it as is the case in P . subflavus .
不是 大约 平等的 到 它 作为 是 这 案件 在 P . - .

与 P. subflavus 的情况不同，它并不近似等于它。

" [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [wel] [tuː; tə] [meɪk] [klɪə(r)] [ðæt] [iːtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dʒenərə] [ˌpɪpɪ'strɛləs]
" At this point it is well to make clear that each of the genera Pipistrellus
" 在 这 观点 它 是 出色地 到 制作 清除 那 每个 的 这 属 伏翼蝠
[ænd; ənd] [maɪ'əʊtɪs] [kən'teɪnz] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['spiːʃiːz] [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['dɪfərənsɪz]
and Myotis contains a large number of species and that the differences
和 鼠耳蝠 包含 一个 大的 数字 的 物种 和 那 这 差异
[bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] ['dʒenərə] [ɑː(r); ə(r)] [fjuː] .
between the two genera are few .
之间 这 二 属 是 很少 .

“在此有必要说明，Pipistrellus 和 Myotis 这两个属都包含大量物种，而且这两个属之间的差异很小。

['aʊə(r)] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə'merɪkən] ['spesəmən] [rɪ'viːlz] ['əʊnli] [wʌn] [ˌdɪfə'renʃ(ə)l] ['kærəktə(r)] :
Our examination of American specimens reveals only one differential character :
我们的 考试 的 美国人 标本 揭示 仅有的 一 微分 特点 :

我们对美国标本的检查只发现了一个鉴别特征：

[ɪn] [maɪ'əʊtɪs] [ðə; ði] ['aʊtə(r)] ['ʌpə(r)] [ɪn'saɪzə(r)] [ɪz] [dɪ'stɪŋktli] ['lɑːdʒə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] ,
In Myotis the outer upper incisor is distinctly larger than the inner ,
在 鼠耳蝠 这 外 上 门牙 是 明显地 更大的 比 这 内 ,

鼠耳蝠的外侧上门齿明显比内侧上门齿大，

[ˌweər'æz] [ðə; ði] [tuː] [ɪn'saɪzəz] [ɑː(r); ə(r)] [ɒv; əv] [ə'prɒksɪmətli] ['iːkwəl] [saɪz] [ɪn] [ˌpɪpɪ'strɛləs] .
whereas the two incisors are of approximately equal size in Pipistrellus .
然而 这 二 门牙 是 的 大约 平等的 尺寸 在 伏翼蝠 .

而普通伏翼蝠的两颗门牙大小大致相等。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['nəʊtɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['aʊtə(r)] ['ʌpə(r)] [ɪn'saɪzə(r)] [ɒv; əv] ['sevrəl] , [bʌt; bət] [nɒt] [ɔːl] ,
It may be noted that the outer upper incisor of several , but not all ,
它 可能 是 著名的 那 这 外 上 门牙 的 一些 , 但 不是 全部 ,

值得注意的是，部分（但并非所有）动物的外侧上门牙

['spiːʃiːz] [ɒv; əv][maɪ'əʊtɪs][hæz; həz][ə; eɪ] [wel] - [dɪveləpt] [kɒn'keɪv] ['sɜːfɪs] [daɪ'rɛktɪd] [tə'wɔːd] [ðə; ði]
species of Myotis has a well - developed concave surface directed toward the
物种 的 鼠耳蝠 有 一个 出色地 - 发达 凹 表面 指导 朝向 这
['keɪnaɪn] [ˌweər'æz] [ðɪs] ['sɜːfɪs] [ɪz] [flæt] [ɔː(r)]['kɒnveks][ɪn] [ˌpɪpɪ'strɛləs] .
canine whereas this surface is flat or convex in Pipistrellus .
犬类 然而 这 表面 是 平坦的 或者 凸面 在 伏翼蝠 .

鼠耳蝠属的某种动物的犬齿表面有一个发育良好的凹面，朝向犬齿；而伏翼蝠属的该表面是扁平的或凸起的。

[ɪn][bəuθ] ['fiːtʃəz] , [ðə; ði] [taɪp] [ɒv; əv] [ˌpɪpɪ'strɛləs] - ['mɪlə(r)] [ə'griːz] [wɪð] [maɪ'əʊtɪs]
In both features , the type of Pipistrellus cinnamomeus Miller agrees with Myotis
在 两个都 特征 , 这 类型 的 伏翼蝠 - 磨坊主 同意 和 鼠耳蝠
[ænd; ənd] ['difəz] [frɒm; frəm] [ˌpɪpɪ'strɛləs] .
and differs from Pipistrellus .
和 不同 从 伏翼蝠 .

在这两个特征上，肉桂色伏翼蝠（Pipistrellus cinnamomeus Miller）的类型与鼠耳蝠属（Myotis）一致，与伏翼蝠属（Pipistrellus）不同。

[faɪv] [j'iəz] ['ɑːftə(r)] ['neɪmɪŋ] [ænd; ənd] [dɪ'skraɪbɪŋ] [ˌpɪpɪ'strɛləs] - ,
Five years after naming and describing Pipistrellus cinnamomeus ,
五 年 后 命名 和 描述 伏翼蝠 - ,

在命名和描述肉桂色伏翼蝠五年后，

['mɪlə(r)] ['pʌblɪʃt] [hɪz; ɪz][ˌmɒnju'ment(ə)l] [wɜːk] [ɪn'taɪtld] " [ðə; ði] ['fæmɪlɪz] [ænd; ənd]['dʒenərə][ɒv; əv]
Miller published his monumental work entitled " The families and genera of
磨坊主 已发布 他的 宏伟的 工作 标题 " 这 家庭 和 属 的
[bæts] " ([bʊl] .
bats " (Bull .
蝙蝠 " (公牛 .

米勒发表了他的不朽著作《蝙蝠的科和属》（Bull.

[juː] . [es] . [næt] . [mʌs] . , - , [dʒuːn] - ,
U . S . Nat . Mus . , 57 , June 29 ,
U . S . 纳特 . 音乐 . , - , 六月 - ,

美国国家博物馆，57，6月29日

-) [weər'ɪn] [hiː; hi] [pɔɪnts] [aʊt] [ðə; ði] ['dɪfərənsɪz] [ɪn][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [ɪn'saɪzəz] [bɪ'twiːn] [ˌpɪpɪ'strɛləs]
1907) wherein he points out the differences in the upper incisors between Pipistrellus
-) 其中 他 积分 出去 这 差异 在 这 上 门牙 之间 伏翼蝠
[ænd; ənd][maɪ'əʊtɪs] ([baɪ][ə; eɪ]['læpsəs] [ə'skraib] [sʌb'iːkwəl] [ɪn'saɪzəz][tuː; tə][maɪ'əʊtɪs][ænd; ənd]
and Myotis (by a lapsus plumae ascribes subequal incisors to Myotis and
和 鼠耳蝠 (经过 一个 失误 羽毛 归因 次等 门牙 到 鼠耳蝠 和
[ʌn'iːkwəl] [ɪn'saɪzəz][tuː; tə] [ˌpɪpɪ'strɛləs]) [bʌt; bət] ['siːmɪŋli] [feɪld] [tuː; tə] [piː] .
unequal incisors to Pipistrellus) but seemingly failed to reëxamine P .
不等 门牙 到 伏翼蝠) 但 似乎 失败的 到 复审 P .
- [ɪn][ðə; ði] [lait] [ɒv; əv] [ðɪs] ['betə(r)] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['dʒenərə] ,
cinnamomeus in the light of this better understanding of the two genera ,
- 在 这 光 的 这 更好的 理解 的 这 二 属 ,

1907 年）其中他指出了伏翼蝠属和鼠耳蝠属上门齿的差异（由于笔误，他将近等长的门齿归于鼠耳蝠属，将不等长的门齿归于伏翼蝠属），但似乎未能根据对这两个属的更深入了解重新审视肉桂伏翼蝠。

[ɔː(r)] [ɪf] [hiː; hi][dɪd] [ɪg'zæmɪn] [piː] . - [hiː; hi] ['pɒsəbli] [wɒz; wəz][ˌmɪs'led] [stɪl] [baɪ][ðə; ði]
or if he did examine P . cinnamomeus he possibly was misled still by the
或者 如果 他 做过 检查 P . - 他 可能 曾是 被误导 仍然 经过 这
['æbsəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɜːd] [priː'məʊlə] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv][bəuθ][ðə; ði]['ʌpə(r)][ænd; ənd]['ləʊə(r)][dʒɔː] .
absence of the third premolar on each side of both the upper and lower jaw .
缺席 的 这 第三 前磨牙 在 每个 边 的 两个都 这 上 和 降低 颚 .

或者，如果他检查了 P. cinnamomeus，他可能仍然被上下颌两侧第三前臼齿的缺失所误导。

[ɪn] - [wen] ['mɪlə(r)][ænd; ənd]['ælən] ['pʌblɪʃt] [ðeə(r)] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] " [ðə; ði] [ə'merɪkən] [bæts]
In 1928 when Miller and Allen published their account of " The American bats
在 - 什么时候 磨坊主 和 艾伦 已发布 他们的 帐户 的 " 这 美国人 蝙蝠
[ɒv; əv][ðə; ði]['dʒenərə][maɪ'əʊtɪs][ænd; ənd] - " ([bʊl] .
of the Genera Myotis and Pizonyx " (Bull .
的 这 属 鼠耳蝠 和 - " (公牛 .

1928 年，米勒和艾伦发表了他们的著作《美国鼠耳蝠属和皮佐尼克斯属的蝙蝠》（Bull.

[juː] . [es] . [næt] . [mʌs] . , - , [meɪ] - ,
U . S . Nat . Mus . , 144 , May 25 ,
U . S . 纳特 . 音乐 . , - , 可能 - ,

美国国家博物馆，144，5月25日

-) [ðeɪ] [ɪg'zæmɪnd] ['spesəmən] [ɒv; əv][maɪ'əʊtɪs] [əkʌltəs] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɪm'plaɪd] ([ɒp] .
1928) they examined specimens of Myotis occultus which they implied (op .
-) 他们 检查 标本 的 鼠耳蝠 神秘的 哪个 他们 暗示 (操作 .

1928 年）他们检查了 Myotis occultus 的标本，并暗示（同上）。

[sɪt] . :
cit . :
引用 . :

引文：

- - -) [hæd; həd]['əʊnli] [tuː] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [θriː] [priː'məʊləz] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] [ɒv; əv] [bəʊθ] [ðə; ði]
99 - 100) had only two instead of three premolars on each side of both the
- - -) 有 仅有的 二 反而 的 三 前磨牙 在 每个 边 的 两个都 这
['ʌpə(r)] [ænd; ənd]['ləʊə(r)] [dʒɔːz] .
upper and lower jaws .
上 和 降低 下颚 .

99-100）上下颌两侧各只有两颗前磨牙，而不是三颗。

[ɪn] [prɪ'peərɪŋ] [ðɪs] [ˌtæksə'nɒmɪk] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][bæts][ɒv; əv][ðə; ði]['dʒiːnəs][maɪ'əʊtɪs] ,
In preparing this taxonomic account of bats of the genus Myotis ,
在 准备 这 分类学 帐户 的 蝙蝠 的 这 属 鼠耳蝠 ,

在编写这篇关于鼠耳蝠属蝙蝠的分类学描述时，

[ðə; ði] ['spesəmən] ([taɪp] [ænd; ənd] [tuː] [frɒm; frəm][pɑːpeɪoʊ]) [ɒv; əv] [ˌpɪpɪ'strɛləs] - [siːm]
the specimens (type and two from Papayo) of Pipistrellus cinnamomeus seem
这 标本 (类型 和 二 从 木瓜) 的 伏翼蝠 - 似乎
[nɒt][tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [ɪg'zæmɪnd] .
not to have been examined .
不是 到 有 到过 检查 .

似乎没有对肉桂伏翼蝠的标本（模式标本和来自帕帕约的两个标本）进行过检查。

[ɪn'diːd] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlməʊst]['sɜːt(ə)n] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [ɪg'zæmɪnd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['spiːʃiːz]
Indeed , it is almost certain that they were not examined for the species
的确 , 它 是 几乎 肯定 那 他们 是 不是 检查 为了 这 物种
[wɒz; wəz] [ˌriː'neɪmd] ; [ðə; ði] [njuː]
was renamed ; the new
曾是 更名 ; 这 新的

事实上，几乎可以肯定的是，它们没有被检查过，因为该物种已被重新命名；新的

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 585]
[页 -]

[第585页]

[neɪm] , [maɪ'əʊtɪs][luː'sɪfjʊgəs] - ['mɪlə(r)][ænd; ənd]['ælən] ([bʊl] .
name , Myotis lucifugus fortidens Miller and Allen (Bull .
姓名 , 鼠耳蝠 lucifugus - 磨坊主 和 艾伦 (公牛 .

名称，Myotis lucifugus fortidens Miller 和 Allen (Bull.

[juː] . [es] . [næt] . [mʌs] . , - : - , [meɪ] - , -) ,
U . S . Nat . Mus . , 144 : 54 , May 25 , 1928) ,
U . S . 纳特 . 音乐 . , - : - , 可能 - , -) ,

美国国家博物馆，144：54，1928 年 5 月 25 日），

[wɒz; wəz] [beɪst] [ɒn][ə; eɪ] [skʌl] [wɪð] [ðə; ði] [ˌkɒrəˈspɒndɪŋ] [ˈbɒdi] [ɪn][ˈælkəhɒl] .
was based on a skull with the corresponding body in alcohol .
曾是 基于 在 一个 颅骨 和 这 相应的 身体 在 酒精 .

这是根据浸泡在酒精中的头骨和相应的尸体制作的。

[ðə; ði] [ˈkærəktəz] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈspesɪmən] [ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlməʊst][ɪɡˈzæktli] [ðəʊz] [ɒv; əv] [ˌpɪpɪˈstrɛləs]
The characters of this specimen are almost exactly those of Pipistrellus
这 人物 的 这 标本 是 几乎 确切地 那些 的 伏翼蝠
- ,
cinnamomeus ,
- ,

该标本的特征几乎与肉桂伏翼蝠（Pipistrellus cinnamomeus）的特征完全相同。

[nemd] [ænd; ənd] [dɪˈskraɪbd] [baɪ][ˈmɪlə(r)] - [jˈɪəz] [ˈɜːlɪə(r)] .
named and described by Miller 26 years earlier .
命名 和 描述 经过 磨坊主 - 年 早些时候 .

26年前，米勒命名并描述了它。

[ðə; ði] [taɪp] [ləʊˈkæləti] (-) [ɒv; əv][em] . [el] . - [ɪz] - [maɪlz] [ˈwestəli] [frɒm; frəm][ðə; ði]
The type locality (Teapa) of M . l . fortidens is 80 miles westerly from the
这 类型 地点 (-) 的 M . 我 . - 是 - 英里 西风 从 这
[taɪp] [ləʊˈkæləti][ɒv; əv][piː] . - ;
type locality of P . cinnamomeus ;
类型 地点 的 P . - ;

M. l. fortidens 的模式产地（Teapa）位于 P. cinnamomeus 的模式产地以西 80 英里处；

[bəʊθ][ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [təˈbæskəʊ] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [laɪf] - [zəʊn] ,
both are in the state of Tabasco , and in the same life - zone ,
两个都 是 在 这 状态 的 塔巴斯科辣椒酱 , 和 在 这 相同的 生活 - 区 ,

两者都位于塔巴斯科州，并且处于同一生活区。

[æt; ət] [ɪˈkwɪvələnt] [ˌeləˈveɪʃənz] ([ˈnaɪðə(r)][ˈhaɪə(r)][ðæn; ðən] - [ˈmiːtə(r)z]) .
at equivalent elevations (neither higher than 50 meters) .
在 相等的 海拔 (两者都不 更高 比 - 米) .

在相同海拔高度（均不超过 50 米）下。

[sɪns] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [ˈkærəktəz] [ɒv; əv][ˌtæksəˈnɒmɪk] [wɜːθ] [tuː; tə] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [ðə; ði] [tuː]
Since there are no characters of taxonomic worth to distinguish the two
自从 那里 是 不 人物 的 分类学 值得 到 区分 这 二
[nemd] [ˈspesəmən] ,
named specimens ,
命名 标本 ,

由于没有具有分类学价值的特征可以区分这两个已命名的标本，

[maɪˈəʊtɪs][luːˈsɪfjʊɡəs] - [ˈmɪlə(r)][ænd; ənd][ˈælən] - [fɔːls] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsɪnənɪm] [ɒv; əv]
Myotis lucifugus fortidens Miller and Allen 1928 falls as a synonym of
鼠耳蝠 lucifugus - 磨坊主 和 艾伦 - 瀑布 作为 一个 代名词 的
[ˌpɪpɪˈstrɛləs] - [ˈmɪlə(r)] - .
Pipistrellus cinnamomeus Miller 1902 .
伏翼蝠 - 磨坊主 - .

Myotis lucifugus fortidens Miller and Allen 1928 是 Pipistrellus cinnamomeus Miller 1902 的同义词。

[bʌt; bət] , [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ˈmɪlə(r)][ænd; ənd][ˈælən] ([bʊl] .
But , according to Miller and Allen (Bull .
但 , 根据 到 磨坊主 和 艾伦 (公牛 .

但是，根据 Miller 和 Allen (Bull.

[juː] . [es] . [næt] . [mʌs] . , - : - , -) ,
U . S . Nat . Mus . , 144 : 19 , 197) ,
U . S . 纳特 . 音乐 . , - : - , -) ,

美国国家博物馆，144：19，197），

[ˌvɛspər'tɪliˌoʊ] - ['wa:gnə] - [ɪz][ə; eɪ] [neɪm] [beɪst] [ɒn][maɪ'əʊtɪs]['ru:bə] ([iː] . ['ʒɛfriː] ,
Vespertilio cinnamomeus Wagner 1855 is a name based on Myotis ruber (E . Geoffroy ,
晚祷 - 瓦格纳 - 是 一个 姓名 基于 在 鼠耳蝠 橡胶 (E . 杰弗里 ,

Vespertilio cinnamomeus Wagner 1855 是基于红鼠耳蝠 (E. Geoffroy,

-) [frɒm; frəm]['pærəgwaɪ][ænd; ənd] [hens] [maɪ'əʊtɪs] - (['mɪlə(r)]) - [ɪz][ə; eɪ]
1806) from Paraguay and hence Myotis cinnamomeus (Miller) 1902 is a
-) 从 巴拉圭 和 因此 鼠耳蝠 - (磨坊主) - 是 一个
['hɒmənɪm] [ɒv; əv][maɪ'əʊtɪs] - (['wa:gnə]) - [ænd; ənd][ɪz][ˌʌnə'veɪləb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
homonym of Myotis cinnamomeus (Wagner) 1855 and is unavailable for the
同音异义词 的 鼠耳蝠 - (瓦格纳) - 和 是 不可用 为了 这
['ænɪm(ə)l][frɒm; frəm][ˌmɔːnti'krɪstoʊ] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [træns'fə:d] [tuː; tə][ðə; ði]['dʒiːnəs][maɪ'əʊtɪs] ;
animal from Montecristo when it is transferred to the genus Myotis ;
动物 从 蒙特克里斯托 什么时候 它 是 转移 到 这 属 鼠耳蝠 ;

1806 年）来自巴拉圭，因此 Myotis cinnamomeus (Miller) 1902 与 Myotis cinnamomeus (Wagner) 1855 同名，并且当蒙特克里斯托的动物被转移到 Myotis 属时，就无法使用该名称；

[ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv]['ænɪm(ə)l] [kən'sɜːnd] [wɪl] [teɪk] [ðə; ði][nekst][ə'veɪləb(ə)l] [neɪm] ,
the species of animal concerned will take the next available name ,
这 物种 的 动物 担心的 将要 拿 这 下一个 可用的 姓名 ,

相关动物物种将采用下一个可用的名称。

[wɪtʃ] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][maɪ'əʊtɪs][luː'sɪfjʊgəs] - ['mɪlə(r)][ænd; ənd]['ælən] - .
which seems to be Myotis lucifugus fortidens Miller and Allen 1928 .
哪个 似乎 到 是 鼠耳蝠 lucifugus - 磨坊主 和 艾伦 - .

这似乎是 Myotis lucifugus fortidens Miller and Allen 1928。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] ['riːz(ə)nəbli] [biː; bi] [ɑːskt] [ɪf] [maɪ'əʊtɪs][ænd; ənd] [ˌpɪpɪ'strɛləs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪ'teɪnd] [æz; əz]
It may reasonably be asked if Myotis and Pipistrellus should be retained as
它 可能 合理 是 问 如果 鼠耳蝠 和 伏翼蝠 应该 是 保留 作为
['seprət] ['dʒenərə] [ɪf] [ðə; ði]['əʊnli] ['kɒnstənt] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] [ɪz] [sʌb'iːkwəl] ['vɜːsəs]
separate genera if the only constant difference between the two is subequal versus
分离 属 如果 这 仅有的 持续的 不同之处 之间 这 二 是 次等 相对
[ʌn'iːkwəl] ['ʌpə(r)] [ɪn'saɪzəz] .
unequal upper incisors .
不等 上 门牙 .

如果鼠耳蝠和伏翼蝠之间唯一的区别在于上门牙大小不一，那么鼠耳蝠和伏翼蝠是否应该保留为单独的属呢？

[ɪn]['aʊə(r)] [ə'pɪnjən] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [wɜːθ] - [waɪl] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌmwʌn] [huː] [hæd; həd] ['ækses]
In our opinion it would be worth - while for someone who had access
在 我们的 观点 它 会 是 值得 - 尽管 为了 某人 WHO 有 使用权
[tuː; tə] ['ædɪkwət] [mə'tɪəriəl][frɒm; frəm][bəʊθ][ðə; ði][əʊld] [wɜːld] [ænd; ənd][ðə; ði] [njuː] [wɜːld] [tuː; tə]
to adequate material from both the Old World and the New World to
到 足够的 材料 从 两个都 这 老的 世界 和 这 新的 世界 到
[ɪn'vestɪgeɪt] [ðɪs] ['kwestʃən] .
investigate this question .
调查 这 问题 .

我们认为，如果有人能够接触到来自旧世界和新世界的足够资料，那么研究这个问题将是值得的。

[wiː; wi] [læk] ['ædɪkwət] [mə'tɪəriəl][frɒm; frəm][ðə; ði][əʊld] [wɜːld] .
We lack adequate material from the Old World .
我们 缺少 足够的 材料 从 这 老的 世界 .

我们缺乏来自旧世界的足够材料。

[wen] ['mɪlə(r)][ænd; ənd]['ælən] [nemd] [em] . [el] . - [ðeɪ] [hæd; həd]['əʊnli] [tuː] ['spesəmən] ,
When Miller and Allen named M . l . fortidens they had only two specimens ,
什么时候 磨坊主 和 艾伦 命名 M . 我 . - 他们 有 仅有的 二 标本 ,

当米勒和艾伦命名 M. l. fortidens 时，他们只有两个标本。

[ðə; ði] ['hɒlətaɪp] [frɒm; frəm] - , [tə'bæskəʊ] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [rɪ'fɜːd] ['spesɪmən] [frɒm; frəm] [fɔːt]
the holotype from Teapa , Tabasco , and a referred specimen from Fort
这 正模标本 从 - , 塔巴斯科辣椒酱 , 和 一个 指 标本 从 堡
['hænkɔk] , [el] ['pɑːsoʊ] ['kaʊnti] ,
Hancock , El Paso County ,
汉考克 , 埃尔 帕索 县 ,

正模标本来自塔巴斯科州蒂帕，参考标本来自埃尔帕索县汉考克堡。

['teksəs] , [ə'prɒksɪmətli] [wʌn] , - [maɪlz] [nɔːθ] - [ˌnɔːθ'west] [ɒv; əv] - .
Texas , approximately 1 , 200 miles north - northwest of Teapa .
德克萨斯州 , 大约 1 , - 英里 北 - 西北 的 - .

德克萨斯州，位于蒂帕西北偏北约 1200 英里处。

[wiː; wi][hæv; həv][ɪg'zæmɪnd] [ðɪs] ['spesɪmən] [frɒm; frəm] ['teksəs] (
We have examined this specimen from Texas (
我们 有 检查 这 标本 从 德克萨斯州 (

我们检查了来自德克萨斯州的这个标本（

[juː] . [es] . [næt] . [mʌs] . , - / - , [skɪn] [ænd; ənd] [skʌl]) [ænd; ənd] [rɪ'gɑːd] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz]
U . S . Nat . Mus . , 21083 / 36121 , skin and skull) and regard it as
U . S . 纳特 . 音乐 . , - / - , 皮肤 和 颅骨) 和 看待 它 作为
[maɪ'əʊtɪs][luː'sɪfjʊgəs] [kə'risimə] ['tɒməs] .
Myotis lucifugus carissima Thomas .
鼠耳蝠 lucifugus 卡里西玛 托马斯 .

美国国家博物馆，21083/36121，皮毛和头骨）并将其视为小棕蝠（Myotis lucifugus carissima Thomas）。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] ,
Furthermore ,
此外 ,

此外，

[wiː; wi] [rɪ'gɑːd] [ðə; ði] ['hɒlətaɪp] [ɒv; əv][maɪ'əʊtɪs][luː'sɪfjʊgəs] - ['mɪlə(r)][ænd; ənd]['ælən] -
we regard the holotype of Myotis lucifugus fortidens Miller and Allen 1928
我们 看待 这 正模标本 的 鼠耳蝠 lucifugus - 磨坊主 和 艾伦 -
[æz; əz] [spə'sɪfɪkli] [dɪ'stɪŋkt] [frɒm; frəm][maɪ'əʊtɪs][luː'sɪfjʊgəs][ɒv; əv]['mɪlə(r)][ænd; ənd]['ælən] - .
as specifically distinct from Myotis lucifugus of Miller and Allen 1928 .
作为 具体来说 清楚的 从 鼠耳蝠 lucifugus 的 磨坊主 和 艾伦 - .

我们认为 Myotis lucifugus fortidens Miller and Allen 1928 的正模标本与 Myotis lucifugus of Miller and Allen 1928 有明显的区别。

[ðə; ði] ['sɪnəmən] [maɪ'əʊtɪs] , [dɪ'skraɪbd] [bɪ'ləʊ] , ['ðeəfɔː(r)] [meɪ] [stænd][æz; əz] :
The Cinnamon Myotis , described below , therefore may stand as :
这 肉桂 鼠耳蝠 , 描述 以下 , 所以 可能 站立 作为 :

因此，下文所述的肉桂鼠耳蝠可被视为：

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 586]
[页 -]

[第586页]

[maɪ'əʊtɪs] - ['mɪlə(r)][ænd; ənd]['ælən]
Myotis fortidens Miller and Allen
鼠耳蝠 - 磨坊主 和 艾伦

鼠耳蝠增强了米勒和艾伦的能力

['sɪnəmən] [maɪ'əʊtɪs]
Cinnamon **Myotis**
肉桂 鼠耳蝠

肉桂鼠耳蝠

[ˌpɪpɪ'strɛləs] - ['mɪlə(r)] , [p'rɒk] .
Pipistrellus **cinnamomeus** **Miller** **,** **Proc** **.**
伏翼蝠 - 磨坊主 , 过程 .

Pipistrellus cinnamomeus Miller，Proc。

['eɪˌkæd] .
Acad **.**
学院 .

学院

[næt] .
Nat **.**
纳特 .

国家。

['saɪ] .
Sci **.**
科学 .

科学。

[ˌfɪlə'delfiə] , [piː] . - , [sep'tembə(r)][θriː] , - , [taɪp] [frɒm; frəm][ˌmɔːnti'krɪstoʊ] , [tə'bæskəʊ] (
Philadelphia **,** **p** **.** **390** **,** **September** **3** **,** **1902** **,** **type** **from** **Montecristo** **,** **Tabasco** **(**
费城 , p . - , 九月 3 , - , 类型 从 蒙特克里斯托 , 塔巴斯科辣椒酱 (
[pri'ɒkjupaɪd] [baɪ][ˌvɛspər'tɪliˌoʊ] - ['wa:gnə] ,
preoccupied **by** **Vespertilio** **cinnamomeus** **Wagner** **,**
心事重重 经过 晚祷 - 瓦格纳 ,

费城，第 390 页，1902 年 9 月 3 日，模式标本来自塔巴斯科州蒙特克里斯托（被 Vespertilio cinnamomeus Wagner 占据），

- - , ['sʌpl] . , [faɪv] : - , - , [ə; eɪ] [ˌriː'neɪmɪŋ] [ɒv; əv][ˌvɛspər'tɪliˌoʊ] ['ru:bə] [iː] .
Schreber's **Säugethiere** **,** **suppl** **.** **,** **5** **:** **755** **,** **1855** **,** **a** **renaming** **of** **Vespertilio** **ruber** **E** **.**
- - , 补充 . , 5 : - , - , 一个 重命名 的 晚祷 橡胶 E .
['ʒɛfriː] [seɪnt] - [hɪ'lɛr]) .
Geoffroy **Saint** **-** **Hilaire** **)** **.**
杰弗里 圣 - 希莱尔) .

Schreber's Säugethiere, supl., 5: 755, 1855，Vespertilio ruber E. Geoffroy Saint-Hilaire 的重命名）。

[maɪ'əʊtɪs][luː'sɪfjʊgəs] - ['mɪlə(r)][ænd; ənd]['ælən] , [bʊl] .
Myotis **lucifugus** **fortidens** **Miller** **and** **Allen** **,** **Bull** **.**
鼠耳蝠 lucifugus - 磨坊主 和 艾伦 , 公牛 .

鼠耳蝠 (Myotis lucifugus) 保护米勒和艾伦·布尔。

[juː] . [es] . [næt] . [mʌs] . , - : - , [meɪ] - , - .
U **.** **S** **.** **Nat** **.** **Mus** **.** **,** **144** **:** **54** **,** **May** **25** **,** **1928** **.**
U . S . 纳特 . 音乐 . , - : - , 可能 - , - .

美国国家博物馆，144：54，1928 年 5 月 25 日。

[taɪp] . — " ['ædʌlt; ə'dʌlt] ['fiːmeɪl] ([ɪn]['ælkəhɒl])
Type **.** **—** **"** **Adult** **female** **(** **in** **alcohol** **)**
类型 . — " 成人 女性 (在 酒精)

类型：成年女性（饮酒）

[nəʊ] . - . [eit] . [eit] . - , ['brɪtɪʃ] [mju'ziːəm] (['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]) .
No **.** **88** **.** **8** **.** **8** **.** **18** **,** **British** **Museum** **(** **Natural** **History** **)** **.**
不 . - . 8 . 8 . - , 英国 博物馆 (自然的 历史) .

编号 88.8.8.18，大英博物馆（自然历史博物馆）。

[kə'lektɪd] [æt; ət] - , [tə'bæskəʊ] , ['meksɪkəʊ] , [baɪ][eɪtʃ] . [eɪtʃ] . [smɪθ] , ['dʒænjuəri][faɪv] , - .
Collected at Teapa , Tabasco , Mexico , by H . H . Smith , January 5 , 1888 .
集 在 - ,塔巴斯科辣椒酱 , 墨西哥 , 经过 H . H . 史密斯 , 一月 5 , - .

1888 年 1 月 5 日，HH Smith 在墨西哥塔巴斯科州特阿帕采集。

[prɪ'zentɪd] [baɪ] ['mesəz] . ['sælvɪn][ænd; ənd]['gɔd'mæn] [['ɑːftə(r)]['mɪlə(r)][ænd; ənd]['ælən] , [bʊl] .
Presented by Messrs . Salvin and Godman [after Miller and Allen , Bull .
呈现 经过 先生们 . 萨尔文 和 神人 [后 磨坊主 和 艾伦 , 公牛 .

由 Salvin 和 Godman 先生呈献 [根据 Miller 和 Allen，Bull。

[juː] . [es] . [næt] . [mʌs] . , - : - , [meɪ] - , -] .
U . S . Nat . Mus . , 144 : 54 , May 25 , 1928] .
U . S . 纳特 . 音乐 . , - : - , 可能 - , -] .

美国国家博物馆，144：54，1928 年 5 月 25 日]。

" [reɪndʒ] . — [nəʊn] ['əʊnli][frɒm; frəm][ðə; ði]['ləʊə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['trɒpɪk(ə)l] [laɪf] - [zəʊn][ɒv; əv]
" Range . — Known only from the lower part of the Tropical Life - zone of
" 范围 . — 已知 仅有的 从 这 降低 部分 的 这 热带 生活 - 区 的
[ðə; ði]['riːdʒən][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪsməs] [ɒv; əv][tə'wɑːntəpek,te'wɑːnte'pek][ænd; ənd] [iːst] [ænd; ənd] [west]
the region of the Isthmus of Tehuantepec and east and west
这 地区 的 这 地峡 的 特万特佩克 和 东方 和 西方
[kəʊsts] [ɒv; əv]['meksɪkəʊ] .
coasts of Mexico .
海岸 的 墨西哥 .

“分布范围——仅知分布于特万特佩克地峡地区热带生命带的下部以及墨西哥的东海岸和西海岸。

[fɪg] . [wʌn] .
Fig . 1 .
如图 . 1 .

图1。

[mæp] ['ʃəʊɪŋ] [ləu'kælitiz][frɒm; frəm] [wɪtʃ] [maɪ'əʊtɪs] - [hæz; həz] [biːn] [rɪ'kɔːdɪd] .
Map showing localities from which Myotis fortidens has been recorded .
地图 显示 地方 从 哪个 鼠耳蝠 - 有 到过 记录 .

地图显示了已记录到的鼠耳蝠（Myotis fortidens）分布地点。

[ˌdaɪəg'nəʊsɪs] . — [ə'mʌŋ] [ə'merɪkən] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒiːnəs] , ['əʊvə(r)] - [ɔːl] [saɪz] ['miːdiəm] (
Diagnosis . — Among American species of the genus , over - all size medium (
诊断 . — 之中 美国人 物种 的 这 属 , 超过 - 全部 尺寸 中等的 (
['təʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ] - [əm əm]) ;
total length 94 mm) ;
全部的 长度 - 毫米) ;

诊断.—在美洲该属物种中，整体体型中等（总长度94毫米）；

['bɒdi] [lɒŋ] (-) ; [teɪl] [ʃɔːt] (-) ; ['fɔːrɑːm] [ɒv; əv] ['miːdiəm] [leŋkθ; leŋθ] (-) ; ['tɪbiə] [ʃɔːt] (-
body long (54) ; tail short (39) ; forearm of medium length (37) ; tibia short (14
身体 长的 (-) ; 尾巴 短的 (-) ; 前臂 的 中等的 长度 (-) ; 胫骨 短的 (-
. [faɪv]) ;
. 5) ;
. 5) ;

身体长（54）；尾巴短（39）；前臂中等长度（37）；胫骨短（14.5）；

[fʊt] [lɒŋ] (- [pə(r)] [sent] [ɒv; əv][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv]['tɪbiə]) ;
foot long (58 per cent of length of tibia) ;
脚 长的 (- 每 中心 的 长度 的 胫骨) ;

足足一英尺长（占胫骨长度的 58%）；

[wɪŋ] ['membreɪn] [ə'raɪzɪŋ] [frɒm; frəm] [saɪd] [ɒv; əv] [fʊt] [æt; ət] ['dɪstl] [end] [ɒv; əv] [ˌmetə'tɑːsl] ;
wing membrane arising from side of foot at distal end of metatarsal ;
翼 膜 产生 从 边 的 脚 在 远端 结尾 的 跖骨 ;

翼膜起自足侧，位于跖骨远端；

['kælˌkɑː(r)]['sɪmp(ə)l] ([nɒt] [kiːld]) [ænd; ənd]['sɛvən][əm əm] [lɒŋ] ;
calcar simple (not keeled) and 7 mm long ;
距骨 简单的 (不是 龙骨) 和 7 毫米 长的 ;

距骨简单（无龙骨状），长 7 毫米；

[ɪəz] - [tuː; tə] - [əm əm] [lɒŋ] ['meʒəd] [ɪn][ðə; ði] [fleʃ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɒtʃ] ([ˌpoʊstə'roʊ'vɛntrəl] ['bɔːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [mɪ'eɪtəs]) ;
ears 15 to 16 mm long measured in the flesh from the notch (posteroventral border of the meatus) ;
耳朵 - 到 - 毫米 长的 测量 在 这 肉 从 这 缺口 (后腹侧 边界 的 这 尿道口) ;

耳长 15 至 16 毫米，从耳廓缺口（耳道后腹缘）量起。

['treɪgəs] , ['meʒəd] [frɒm; frəm] [seɪm] [pleɪs] , ['sɛvən][tuː; tə][eit][əm əm] [haɪ] [wɪð] [ləʊb] ;
tragus , measured from same place , 7 to 8 mm high with posterobasal lobe ;
耳屏 , 测量 从 相同的 地方 , 7 到 8 毫米 高的 和 后基部 叶 ;

耳屏，从同一位置测量，高 7 至 8 毫米，带后基叶；

[θɜːd] [ˌmetə'kɑːpl] ['lɒŋgɪst] [ænd; ənd]['sekənd] [ˌmetə'kɑːpl] [ʃɔːtɪst] ; [fɪfθ] [ʃɔːtə] [ðæn; ðən] [fɔːθ] ; [ɪəz] ['braʊnɪʃ] ;
third metacarpal longest and second metacarpal shortest ; fifth shorter than fourth ; ears brownish ;
第三 掌骨 最长 和 第二 掌骨 最短 ; 第五 较短 比 第四 ; 耳朵 棕褐色 ;

第三掌骨最长，第二掌骨最短；第五掌骨比第四掌骨短；耳朵呈棕色；

['membreɪns] [ɒv; əv] [wɪŋ] [ænd; ənd][teɪl] ['blækɪʃ] ; [ˌjurəupə'teidʒiəm]['ɔːlməʊst] ['heələs] ,
membranes of wing and tail blackish ; uropatagium almost hairless ,
膜 的 翼 和 尾巴 黑褐色 ; 尿膜 几乎 无毛 ,

翅膜和尾膜呈黑色；尾膜几乎无毛，

[ðə; ði] [fjuː] [heəz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)]['prez(ə)nt] ['biːɪŋ] ['ɔːlməʊst][ɪn'vɪzəb(ə)l] ;
the few hairs that are present being almost invisible ;
这 很少 头发 那 是 展示 存在 几乎 无形的 ;

仅有的几根毛发几乎看不见；

['pelɪdʒ] [ɒv; əv] [bæk] [faɪv][əm əm] [lɒŋ] [wɪð] [sʌm; səm] [eit][tuː; tə][naɪn][əm əm] [lɒŋ] ;
pelage of back 5 mm long with some overhairs 8 to 9 mm long ;
毛皮 的 后退 5 毫米 长的 和 一些 过长的头发 8 到 9 毫米 长的 ;

背部毛长 5 毫米，有长 8 至 9 毫米的覆毛；

['beɪsl] [θriː][əm əm][ɒv; əv][fɜː(r)] [blæk] , [rɪ'meɪndə(r)] ['sɪnəmən] - [braʊn]
basal 3 mm of fur black , remainder Cinnamon - Brown
基础 3 毫米 的 毛皮 黑色的 , 余 肉桂 - 棕色的

毛根部3毫米处为黑色，其余部分为肉桂棕色

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 587]
[页 -]

[第587页]

(['kæpɪtəlaɪzd]['kʌlə(r)] [tɜːmz] , ['ɑːftə(r)] ['rɪdʒˌweɪ] , ['kʌlə(r)] ['stændədz] [ænd; ənd]['kʌlə(r)] [nə'meŋklətʃə(r)] , ['wɒʃɪŋtən] , [diː] . [siː] . ,
(capitalized color terms , after Ridgway , Color Standards and Color Nomenclature , Washington , D . C . ,
(资本化 颜色 条款 , 后 里奇韦 , 颜色 标准 和 颜色 命名法 , 华盛顿 , D . C . ,

（颜色术语首字母大写，引自 Ridgway，《颜色标准和颜色命名法》，华盛顿特区，

-) ; ['aʊtlaɪn] [ɒv; əv] [skʌl] [vjuː] ['dɔː.səl.i] ['sɪmələ(r)] [tuː; tə] [ðæt] [ɒv; əv] [maɪ'əʊtɪs] [luː'sɪfjʊgəs] ;
1912) ; outline of skull viewed dorsally similar to that of Myotis lucifugus ;
-) ; 大纲 的 颅骨 已查看 背侧 相似的 到 那 的 鼠耳蝠 lucifugus ;
['sædʒɪt(ə)l] [krest] [wel] [dɪ'veləpt] ;
sagittal crest well developed ;
矢状面 波峰 出色地 发达 ;

1912）；从背面观察的头骨轮廓与小棕蝠相似；矢状嵴发育良好；

['dɪstəns] [ə'krɒs] ['ʌpə(r)] ['kænaɪnz] ['iːkwəl] [tuː; tə] [ɔː(r)] ['slaɪtli] [ɪk'siːdɪŋ] [ˌɪntər'ɔːbɪt(ə)l] [kən'strɪkʃn] ;
distance across upper canines equal to or slightly exceeding interorbital constriction ;
距离 穿过 上 犬科动物 平等的 到 或者 轻微地 超过 轨道间 收缩 ;
['breɪnˌkeɪs] [ləʊ] ;
braincase low ;
脑壳 低的 ;

上犬齿间距等于或略大于眶间缩窄；脑颅低；

[tuː] [priː'məʊləz] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] [ɪn] ['ʌpə(r)] [dʒɔː] [ænd; ənd] ['ɔːlsəʊ] [ɪn] ['ləʊə(r)] [dʒɔː] ,
two premolars on each side in upper jaw and also in lower jaw ,
二 前磨牙 在 每个 边 在 上 颚 和 还 在 降低 颚 ,

上颌两侧各有两颗前磨牙，下颌两侧各有两颗前磨牙。

[ðə; ði] [wʌn] [rɪ'meɪnɪŋ] [smɔːl] [priː'məʊlə] [ɪn] ['kɒntækt] [wɪð] [bəʊθ] [ðə; ði] ['keɪnaɪn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [fɔːθ]
the one remaining small premolar in contact with both the canine and the fourth
这 一 其余的 小的 前磨牙 在 接触 和 两个都 这 犬类 和 这 第四
[priː'məʊlə] .
premolar .
前磨牙 .

仅剩一颗小前磨牙，与犬齿和第四前磨牙均有接触。

[fɪgz] . [ˌtuː'tuː] - [faɪv] .
Figs . 2 - 5 .
无花果 . 2 - 5 .

图2-5。

[fɔː(r)] [v'juːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [skʌl] [ɒv; əv] [maɪ'əʊtɪs] - .
Four views of the skull of Myotis fortidens .
四 浏览 的 这 颅骨 的 鼠耳蝠 - .

四种不同角度的鼠耳蝠（Myotis fortidens）头骨视图。

[nəʊ] . - , [ˌjuːnɪ'vɜːsəti] [ɒv; əv] ['kænzəs] [mju'ziːəm] [ɒv; əv] ['nætʃ(ə)rəl] ['hɪstri; 'hɪstəri] , ♂ , [əb'teɪnd] -
No . 32112 , University of Kansas Museum of Natural History , ♂ , obtained 20
不 . - , 大学 的 堪萨斯州 博物馆 的 自然的 历史 , ♂ , 获得 -
['kɪləˌmiːtəz] [iːst] - [ˌnɔːθ'iːst] [dʒe'zus] [kə'rɑːnzə] ,
kilometers east - northeast Jesús Carranza ,
公里 东方 - 东北 耶稣 卡兰萨 ,

编号 32112，堪萨斯大学自然历史博物馆，♂，采自 Jesús Carranza 东北偏东 20 公里处，

- [fiːt] [ˌelɪ'veɪʃ(ə)n] , [ˌverə'kruːz] , ['meksɪkəʊ] , [ɒn] [meɪ] - , - , [baɪ] ['wɔːltə] ['dʌbljuː] . [dælkwɛst] ;
200 feet elevation , Veracruz , Mexico , on May 16 , 1949 , by Walter W . Dalquest ;
- 脚 海拔 , 韦拉克鲁斯 , 墨西哥 , 在 可能 - , - , 经过 沃尔特 W . 达尔奎斯特 ;
[ə'rɪdʒən(ə)l] [nəʊ] . - . ×2 .
original no . 12869 . ×2 .
原来的 不 . - . ×2 .

1949 年 5 月 16 日，沃尔特·W·达尔奎斯特在墨西哥韦拉克鲁斯海拔 200 英尺处拍摄；原件编号 12869.×2。

[rɪ'mɑːrks] . — [maɪ'əʊtɪs] - [ɪz] [nəʊn] ['əʊnli] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['trɒpɪk(ə)l] [laɪf] - [zəʊn] .
Remarks . — Myotis fortidens is known only from the Tropical Life - zone .
评论 . — 鼠耳蝠 - 是 已知 仅有的 从 这 热带 生活 - 区 .

备注——目前仅知强鼠耳蝠分布于热带生命带。

[ðə; ði] [skɪn] , [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [skʌl] , [frɒm; frəm] - , [ˌsɪnə'loʊə] ,
The skin , without a skull , from Esquinapa , Sinaloa ,
这 皮肤 , 没有 一个 颅骨 , 从 - , 锡那罗亚州 ,

来自锡那罗亚州埃斯奎纳帕的兽皮，没有头骨。

[ə'griːz] [ɪn] ['kʌlə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ʌn'daʊtɪd] ['spesəmən] [ɒv; əv] [em] . - [frɒm; frəm] [pɑːpeɪoʊ] , [gɛ'rɛroʊ] ,
agrees in color with the undoubted specimens of M . fortidens from Papayo , Guerrero ,
同意 在 颜色 和 这 毫无疑问 标本 的 M . - 从 木瓜 , 格雷罗 ,

颜色与来自格雷罗州帕帕约的毋庸置疑的M. fortidens标本一致，

[bʌt; bət] [kæn; kən] [biː; bi] [mætʃt] ['ɔːlsəʊ] [baɪ] [sɪ'lektɪd] [skɪnz] [ɒv; əv] [maɪ'əʊtɪs] [əkʌltəs] [frɒm; frəm] [blaiθ] , ['rɪvəsaɪd] ['kaʊnti] , [ˌkælə'fɔːniə] .
but can be matched also by selected skins of Myotis occultus from Blythe , Riverside County , California .
但 能 是 匹配 还 经过 已选 皮肤 的 鼠耳蝠 神秘的 从 布莱斯 , 河边 县 , 加利福尼亚州 .

但也可以通过加利福尼亚州里弗赛德县布莱斯市的几种神秘鼠耳蝠（Myotis occultus）的皮毛进行比对。

[wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [skʌl] [ðə; ði] ['refrəns] [ɒv; əv] [ðɪs] ['spesɪmən] [tuː; tə] [em] . - [ɪz] [prə'vɪʒən(ə)l] .
Without the skull the reference of this specimen to M . fortidens is provisional .
没有 这 颅骨 这 参考 的 这 标本 到 M . - 是 临时 .

由于缺少头骨，因此将该标本归类为 M. fortidens 只是暂时的。

['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'fɜːrɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] - ['rɑːðə(r)] [ðæn; ðən] [tuː; tə] [em] . [əkʌltəs] [ɪz] [prə'vaɪdɪd] ,
Reason for referring it to fortidens rather than to M . occultus is provided ,
原因 为了 指 它 到 - 相当 比 到 M . 神秘的 是 假如 ,

之所以将其归类为fortidens而不是M. occultus，原因已阐明。

[haʊ'evə(r)] , [baɪ] [ə; eɪ] ['sɪəriːz] [ɒv; əv] [ɪ'lev(ə)n] ['spesəmən] [ɒv; əv] [em] . [əkʌltəs] [frɒm; frəm] - , ['sɒnərə] .
however , by a series of eleven specimens of M . occultus from Álamos , Sonora .
然而 , 经过 一个 系列 的 十一 标本 的 M . 神秘的 从 - , 索诺拉 .

然而，来自索诺拉州阿拉莫斯的 11 个 M. occultus 标本证实了这一点。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] - ['ʌmbə(r)] ['rɑːðə(r)] [ðæn; ðən] ['sɪnəmən] - [braʊn] [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˌdʒiːə'græfɪkli] [ˌɪntə'miːdiət] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['redɪʃ] [em] . [əkʌltəs] [ɒv; əv] [ˌkælə'fɔːniə] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['redɪʃ] [em] . - [ɒv; əv] ['meksɪkəʊ] .
These are Saccardo's Umber rather than Cinnamon - Brown and they are geographically intermediate between the reddish M . occultus of California and the reddish M . fortidens of Mexico .
这些 是 - 数字 相当 比 肉桂 - 棕色的 和 他们 是 地理上 中间的 之间 这 微红 M . 神秘的 的 加利福尼亚州 和 这 微红 M . - 的 墨西哥 .

这些是萨卡多赭石色，而不是肉桂棕色，它们的地理分布介于加利福尼亚的红色 M. occultus 和墨西哥的红色 M. fortidens 之间。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] ,
Furthermore ,
此外 ,

此外，

[ðiːz] ['spesəmən] [frɒm; frəm] - [hæv; həv] [lɑːdʒ] [skʌlz] [ɒv; əv] ['slaɪtli] ['dɪfrənt] [prə'pɔːʃ(ə)nz]
these specimens from Álamos have large skulls of slightly different proportions
这些 标本 从 - 有 大的 头骨 的 轻微地 不同的 比例

[ðæn; ðən] [ðəʊz] [ɒv; əv][em] . - [ɔː(r)][ðæn; ðən] [ðəʊz] [ɒv; əv][em] . [əkʌltəs] [frɒm; frəm]
than those of M . fortidens or than those of M . occultus from
比 那些 的 M . - 或者 比 那些 的 M . 神秘的 从

[ˌkælə'fɔːniə] ;
California ;
加利福尼亚州 ;

来自阿拉莫斯的这些标本的头骨很大，其比例与 M. fortidens 或来自加利福尼亚的 M. occultus 的头骨略有不同；

['pɒsəbli] [ðə; ði] ['ænɪmlz] [frɒm; frəm] - [ɑː(r); ə(r)] [ˌreprɪ'zentətɪv] [ɒv; əv][ðə; ði]['lɑːdʒə(r)] ,
possibly the animals from Álamos are representative of the larger ,
可能 这 动物 从 - 是 代表 的 这 更大的 ,

阿拉莫斯出土的动物可能代表了体型较大的动物，

['dʌlə(r)] - ['kʌləd] [ˌveəri'eɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] ['hɑːlɪstər] [prə'pəʊzd] [ðə; ði] [neɪm] [maɪ'əʊtɪs] [bəɪleɪi] (
duller - colored variation for which Hollister proposed the name Myotis baileyi (
更暗淡 - 有色 变化 为了 哪个 霍利斯特 建议的 这 姓名 鼠耳蝠 百乐依 (

[p'rɒk] .
Proc .
过程 .

Hollister 提议将颜色较暗淡的变种命名为 Myotis baileyi (Proc.

['baɪəl] .
Biol .
生物学 .

生物学

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会学

['wɒʃɪŋtən] , - : - , [mɑːtʃ] - , -) .
Washington , 22 : 44 , March 10 , 1909) .
华盛顿 , - : - , 行进 - , -) .

华盛顿，22:44，1909 年 3 月 10 日）。

[ðɪs] ['dʌlə(r)] - ['kʌləd] [taɪp] [ɒv; əv]['ænɪm(ə)l] [ˌintə'viːn] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [ˌdʒiːə'græfɪk] ['reɪndʒɪz][ɒv; əv]
This duller - colored type of animal intervenes between the geographic ranges of
这 更暗淡 - 有色 类型 的 动物 介入 之间 这 地理 范围 的

[ʌn'daʊtɪd] [em] . [əkʌltəs] [ænd; ənd] [ʌn'daʊtɪd] [em] . - .
undoubted M . occultus and undoubted M . fortidens .
毫无疑问 M . 神秘的 和 毫无疑问 M . - .

这种颜色较暗淡的动物类型介于毫无疑问的 M. occultus 和毫无疑问的 M. fortidens 的地理分布范围之间。

[ðə; ði] ['spesɪmən] [frɒm; frəm] - , [ɪn][ðə; ði] [ˌdʒiːə'græfɪk] [sens] ,
The specimen from Esquinapa , in the geographic sense ,
这 标本 从 - , 在 这 地理 感觉 ,

从地理意义上讲，来自埃斯奎纳帕的标本

[ɪz][ɒn][ðə; ði] - [saɪd]['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][ɒn][ðə; ði] [əkʌltəs] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [bəɪleɪi]
is on the fortidens side rather than on the occultus side of the baileyi
是 在 这 - 边 相当 比 在 这 神秘的 边 的 这 百乐依

[ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] .
population .
人口 .

属于 baileyi 种群的 fortidens 一侧，而不是 occultus 一侧。

[ðɪs] [ˌdʒiːəˈɡræfɪk] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ɪz] [ðə; ði] [ˈbeɪsɪs] [ɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈspesɪmən] [frɒm; frəm] - [ɪz]
This geographic position is the basis on which the specimen from Esquinapa is
这 地理 位置 是 这 基础 在 哪个 这 标本 从 - 是
[rɪˈfɜːd] [tuː; tə] [em] . - .
referred to M . fortidens .
指 到 M . - .

根据这一地理位置，来自埃斯奎纳帕的标本被归类为 M. fortidens。

[ðə; ði] [θɜːd] [priːˈməʊlə] [ɪz] [ˈlækɪŋ] [frɒm; frəm] [iːtʃ] [saɪd] [ɒv; əv] [bəʊθ] [ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði]
The third premolar is lacking from each side of both the upper and the
这 第三 前磨牙 是 缺乏 从 每个 边 的 两个都 这 上 和 这
[ˈləʊə(r)] [dʒɔːz] [ɒv; əv] [iːtʃ] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈsɪəriːz] [frɒm; frəm] - .
lower jaws of each individual of this series from Álamos .
降低 下颚 的 每个 个人 的 这 系列 从 - .

来自阿拉莫斯的这一系列个体，其上颌和下颌两侧均缺少第三前臼齿。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 588]
[页 -]

[第588页]

[ðə; ði] [ˈspesəmən] [ɒv; əv] [em] . - [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [dɪˈstɪŋɡwɪʃəbl] [baɪ] [ðeə(r)] [ˈkʌlə(r)] [frɒm; frəm]
The specimens of M . fortidens are all distinguishable by their color from
这 标本 的 M . - 是 全部 可区分的 经过 他们的 颜色 从
[ˈʌðə(r)] [kaɪndz] [ɒv; əv] [maɪˈəʊtɪs] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [ˈeəriə] .
other kinds of Myotis found in the same area .
其他 种类 的 鼠耳蝠 成立 在 这 相同的 区域 .

M. fortidens 的所有标本都可以通过颜色与其他在同一地区发现的鼠耳蝠属物种区分开来。

[əˈkeɪʒən(ə)l] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] [ɒv; əv] [maɪˈəʊtɪs] , [æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] [ɪɡˈzɑːmp(ə)l] [θriː] [frɒm; frəm] [læs]
Occasional individuals of Myotis velifer , as for example three from Las
偶然 个人 的 鼠耳蝠 维利弗 , 作为 为了 例子 三 从 拉斯
[ˈviːɡə] , [ˌverəˈkruːz] ,
Vigas , Veracruz ,
维加斯 , 韦拉克鲁斯 ,

偶尔会发现一些鼠耳蝠（Myotis velifer）个体，例如来自韦拉克鲁斯州拉斯维加斯的三个个体。

[ˈɔːlsəʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈredɪʃ] [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɒv; əv] [braɪtə] [təʊn] .
also are reddish but they are of brighter tone .
还 是 微红 但 他们 是 的 更亮 语气 .

它们也呈红色，但色调更亮。

[ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] ,
In addition ,
在 添加 ,

此外，

[ðə; ði] [ˈlɑːdʒə(r)] [saɪz] [ænd; ənd] [ˈkreɪniəl] [ˈfiːtʃəz] [ɒv; əv] [ðiːz] [ˈspesəmən] [ɒv; əv] [em] . [pəˈmɪt]
the larger size and cranial features of these specimens of M . velifer permit
这 更大的 尺寸 和 颅骨 特征 的 这些 标本 的 M . 维利弗 允许
[ˈredi] [ˌdɪfəˌrenʃiˈeɪʃn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [frɒm; frəm] [ˈspesəmən] [ɒv; əv] [em] . - .
ready differentiation of them from specimens of M . fortidens .
准备好 差异化 的 他们 从 标本 的 M . - .

M. velifer 标本的较大体型和颅骨特征使其很容易与 M. fortidens 标本区分开来。

[wʌn] [ˈspesɪmən] ([nəʊ] . -) [ɒv; əv] [em] . - [frɒm; frəm] [ˈtwenti] [ˈkɪləˌmiːtəz] [iːst] -
One specimen (No . 32113) of M . fortidens from twenty kilometers east -
一 标本 (不 . -) 的 M . - 从 二十 公里 东方 -
[ˌnɔːθˈiːst] [ɒv; əv] [dʒeˈzus] [kəˈrɑːnzə] [ɪz] [ˈlaɪtə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] ,
northeast of Jesús Carranza is lighter than the others ,
东北 的 耶稣 卡兰萨 是 打火机 比 这 其他的 ,

在赫苏斯·卡兰萨东北偏东20公里处发现的一个M. fortidens标本（编号32113）比其他标本颜色更浅。

['biːɪŋ] [nɪə(r)] ([dʒeɪ]) ['sɪnəmən] - [braʊn] [ə'bʌv] [ænd; ənd][ɪz] ['laɪtə(r)] [ɒn][ðə; ði]['ʌndə(r)] - [pɑːts]
being near (j) Cinnamon - Brown above and is lighter on the under - parts
存在 靠近 (j) 肉桂 - 棕色的 多于 和 是 打火机 在 这 在下面 - 部分
[ðæn; ðən][ɒn][ðə; ði]['ʌpə(r)] [pɑːts] .
than on the upper parts .
比 在 这 上 部分 .

上部接近（j）肉桂棕色，下部比上部颜色浅。

[ə'nʌðə(r)] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ([nəʊ] . -) [ɪz]['dʌlə(r)] ['kʌləd] [ðæn; ðən][ðə; ði]['ʌðə(r)z] , ['biːɪŋ] [snʌf] [braʊn]
Another individual (No . 32112) is duller colored than the others , being Snuff Brown
其他 个人 (不 . -) 是 更暗淡 有色 比 这 其他的 , 存在 鼻烟 棕色的
[bəʊθ] [ə'bʌv] [ænd; ənd] [bɪ'ləʊ] .
both above and below .
两个都 多于 和 以下 .

另一只个体（编号 32112）的颜色比其他个体暗淡，上下均为棕褐色。

['ʌðəwaɪz] [ðə; ði] ['spesəmən] [ɒv; əv][em] . - [ə'griː] [ɪn]['kʌlə(r)] .
Otherwise the specimens of M . fortidens agree in color .
否则 这 标本 的 M . - 同意 在 颜色 .

除此之外，M. fortidens 的标本在颜色上是一致的。

[ə'mʌŋ] [nemd] [kaɪndz][ɒv; əv][maɪ'əʊtɪs] , [em] . - [rɪ'zemb(ə)lz][maɪ'əʊtɪs][luː'sɪfjʊgəs][ænd; ənd]
Among named kinds of Myotis , M . fortidens resembles Myotis lucifugus and
之中 命名 种类 的 鼠耳蝠 , M . - 类似 鼠耳蝠 lucifugus 和
[maɪ'əʊtɪs] [əkʌltəs] .
Myotis occultus .
鼠耳蝠 神秘的 .

在已命名的鼠耳蝠种类中，M. fortidens 类似于鼠耳蝠 (Myotis lucifugus) 和隐鼠鼠耳蝠 (Myotis ocultus)。

[frɒm; frəm][ðə; ði]['fɔːmə(r)] ,
From the former ,
从 这 以前的 ,

从前者来看，

[em] . - ['difəz] [ɪn] [pə'zesɪŋ] [ə; eɪ] [strɒŋ] ['sædʒɪt(ə)l] [krest] [ænd; ənd][ɪn] ['lækɪŋ] [ðə; ði] [θɜːd]
M . fortidens differs in possessing a strong sagittal crest and in lacking the third
M . - 不同 在 拥有 一个 强的 矢状面 波峰 和 在 缺乏 这 第三
[priː'məʊlə] [ɪn][bəʊθ][ðə; ði]['ʌpə(r)][dʒɔː][ænd; ənd][ðə; ði]['ləʊə(r)][dʒɔː] .
premolar in both the upper jaw and the lower jaw .
前磨牙 在 两个都 这 上 颚 和 这 降低 颚 .

M. fortidens 与其他物种的区别在于它具有强壮的矢状嵴，并且上颌和下颌均缺少第三前臼齿。

[em] . - [læk] [ðə; ði] ['glɒsi] [ʃiːn] [faʊnd] [ɒn][ðə; ði] ['pelɪdʒ] [ɒv; əv] ['meni] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][ɒv; əv]
M . fortidens lacks the glossy sheen found on the pelage of many individuals of
M . - 缺乏 这 光滑 光泽 成立 在 这 毛皮 的 许多 个人 的
[em] . [luː'sɪfjʊgəs] .
M . lucifugus .
M . lucifugus .

M. fortidens 缺乏许多 M. lucifugus 个体皮毛上所具有的光泽。

[frɒm; frəm][em] . [əkʌltəs] ,
From M . occultus ,
从 M . 神秘的 ,

来自 M. occultus，

[em] . - ['difəz] [ɪn] ['hævɪŋ] [ðə; ði] ['rɒstrəm] ([vjuː] [frɒm; frəm] [ə'bʌv]) [smɔːlə(r)][ɪn][rɪ'leɪʃ(ə)n]
M . fortidens differs in having the rostrum (viewed from above) smaller in relation
M . - 不同 在 拥有 这 主席台 (已查看 从 多于) 较小的 在 关系
[tuː; tə][ðə; ði] ['breɪnˌkeɪs] .
to the braincase .
到 这 脑壳 .

M. fortidens 与其他物种的区别在于，其吻部（从上方看）相对于脑颅较小。

[ðɪs] [ɪz] [truː] [ɒv; əv] ['spesəmən] [wɪð] [ðə; ði] [tiːθ] ['ʃəʊɪŋ] [mʌtʃ] [weə(r)][æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪn]

This is true of specimens with the teeth showing much wear as well as in

这 是 真的 的 标本 和 这 牙齿 显示 很多 穿 作为 出色地 作为 在

['spesəmən] [wɪð] [ðə; ði] [tiːθ] [ʌn'wɔːn] [ɔː(r)]['əʊnli] ['mɒdərətli] [wɔːn] .

specimens with the teeth unworn or only moderately worn .

标本 和 这 牙齿 全新未穿过 或者 仅有的 中等程度 磨损 .

对于牙齿磨损严重的标本，以及牙齿未磨损或仅轻微磨损的标本，情况都是如此。

['ɔːlsəʊ] ,

Also ,

还 ,

还，

[em] . - [ɪz][lɒŋgə(r)] ['bɒdid] [æz; əz] [meɪ] [biː; bi] [siːn] [baɪ] [kəmp'eəɪŋ] [ðə; ði] ['meʒəm(ə)nts]

M . fortidens is longer bodied as may be seen by comparing the measurements

M . - 是 更长 有形的 作为 可能 是 已见 经过 比较 这 测量

['gɪv(ə)n][hɪə(r)] [wɪð] [ðəʊz] [rɪ'kɔːdɪd] [fɔː(r); fə(r)][em] . [əkʌltəs] [baɪ]['mɪlə(r)][ænd; ənd]['ælən] ([bʊl] .

given here with those recorded for M . occultus by Miller and Allen (Bull .

给定 这里 和 那些 记录 为了 M . 神秘的 经过 磨坊主 和 艾伦 (公牛 .

通过比较此处给出的测量值与 Miller 和 Allen 记录的 M. occultus 的测量值（Bull.

[juː] . [es] . [næt] . [mʌs] . , - : - , [meɪ] - , -) .

U . S . Nat . Mus . , 144 : 100 , May 25 , 1928) .

U . S . 纳特 . 音乐 . , - : - , 可能 - , -) .

美国国家博物馆，144：100，1928 年 5 月 25 日）。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ə'griːd] [ðæt] [em] . - [ɪz][æz; əz] ['kləʊsli] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə][em] . [əkʌltəs] [æz; əz]

We are agreed that M . fortidens is as closely related to M . occultus as

我们 是 同意 那 M . - 是 作为 密切 有关的 到 M . 神秘的 作为

[tuː; tə] ['eni] ['ʌðə(r)] [nemd] [kaɪnd][ɒv; əv][maɪ'əʊtɪs] ,

to any other named kind of Myotis ,

到 任何 其他 命名 种类 的 鼠耳蝠 ,

我们一致认为，M. fortidens 与 M. occultus 的亲缘关系与其他任何已命名的鼠耳蝠属物种的亲缘关系一样密切。

[ænd; ənd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][mɔː(r)] ['kləʊsli] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][ðæn; ðən][tuː; tə][məʊst]['ʌðə(r)] ['spiːʃiːz]

and that it is more closely related to it than to most other species

和 那 它 是 更多的 密切 有关的 到 它 比 到 最多 其他 物种

[ɒv; əv][ðə; ði]['dʒiːnəs] ,

of the genus ,

的 这 属 ,

而且它与该物种的亲缘关系比与该属的大多数其他物种的亲缘关系更近。

[bʌt; bət][wʌn][ɒv; əv][ˌjuː 'es] ([dælkwɛst]) [θɪŋks] [ðæt] [em] . - [ɪz] [spə'sɪfɪkli] [dɪ'stɪŋkt]

but one of us (Dalquest) thinks that M . fortidens is specifically distinct

但 一 的 我们 (达尔奎斯特) 思考 那 M . - 是 具体来说 清楚的

[frɒm; frəm][em] . [əkʌltəs] ,

from M . occultus ,

从 M . 神秘的 ,

但我们中的一位（Dalquest）认为 M. fortidens 与 M. occultus 有明显的区别。

[ˌweər'æz] [ðə; ði]['ʌðə(r)] ['ɔːθə(r)] ([hɔːl]) [in'klain] [tuː; tə][ðə; ði] [vjuː] [ðæt] [ə'dɪʃən(ə)l] ['spesəmən]

whereas the other author (Hall) inclines to the view that additional specimens

然而 这 其他 作者 (大厅) 斜坡 到 这 看法 那 额外的 标本

[frɒm; frəm][ləu'kælitiz] [ˌɪntə'miːdiət] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [nəʊn] [ˌdʒiːə'græfɪk] ['reɪndʒɪz][ɒv; əv][em] . [əkʌltəs]

from localities intermediate between the known geographic ranges of M . occultus

从 地方 中间的 之间 这 已知 地理 范围 的 M . 神秘的

[ænd; ənd][em] . - [wɪl] [rɪ'viːl] [ɪntəgreɪ'deɪʃən] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] [kaɪndz] .

and M . fortidens will reveal intergradation between the two kinds .

和 M . - 将要 揭示 相干 之间 这 二 种类 .

而另一位作者（霍尔）则倾向于认为，从已知 M. occultus 和 M. fortidens 地理范围之间的中间地点采集的更多标本将揭示这两种物种之间的过渡关系。

[haʊ'evə(r)] [ðæt] [meɪ] [biː; bi] ,
However that may be ,
然而 那 可能 是 ,

然而，即便如此，

[ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [pruːf] [æt; ət]['prez(ə)nt][ɒv; əv] [sʌtʃ] [ɪntəgreɪ'deɪʃən] [ænd; ənd][ðə; ði][baɪ'nəʊmiəl][ɪz]
there is no proof at present of such intergradation and the binomial is
那里 是 不 证明 在 展示 的 这样的 相干 和 这 二项式 是
['ðeəfɔː(r)] [juːst] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['sɪnəmən] [maɪ'əʊtɪs] .
therefore used for the Cinnamon Myotis .
所以 用过的 为了 这 肉桂 鼠耳蝠 .

目前尚无证据表明存在这种渐变关系，因此肉桂鼠耳草使用二项式命名。

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] . — ['təʊt(ə)l]['nʌmbə(r)] , - , [ɔːl][frɒm; frəm]['meksɪkəʊ] , [iːtʃ] [ə; eɪ][skɪn] [wɪð]
Specimens examined . — Total number , 10 , all from Mexico , each a skin with
标本 检查 . — 全部的 数字 , - , 全部 从 墨西哥 , 每个 一个 皮肤 和
[skʌl] [ɪk'sept] [ðə; ði][skɪn] - ['əʊnli][frɒm; frəm][ˌsɪnə'loʊə] .
skull except the skin - only from Sinaloa .
颅骨 除了 这 皮肤 - 仅有的 从 锡那罗亚州 .

检查的标本——总共 10 个，全部来自墨西哥，除锡那罗亚州仅有的皮外，每个标本都是一张带头骨的皮。

[ˌsɪnə'loʊə] : - , [wʌn] (['æmər] .
Sinaloa : Esquinapa , 1 (Amer .
锡那罗亚州 : - , 1 (美国 .

锡那罗亚：Esquinapa，1（美国。

[mʌs] .
Mus .
音乐 .

音乐。

[næt] . [hɪst] .) .
Nat . Hist .) .
纳特 . 历史 .) .

自然史）。

[gɛ'rɛroʊ] : [pɑːpeɪoʊ] , [ˌtuː'tuː] ([juː] . [es] . [ˌbaɪə'lɒdʒɪk(ə)l] [sər've] [kə'lekʃ(ə)n]) .
Guerrero : Papayo , 2 (U . S . Biological Surveys Collection) .
格雷罗 : 木瓜 , 2 (U . S . 生物 调查 收藏) .

Guerrero：木瓜，2（美国生物调查收藏）。

[ˌverə'kruːz] : - [ˌkeɪ 'em] .
Veracruz : 20 km .
韦拉克鲁斯 : - 公里 .

韦拉克鲁斯：20 公里。

[ˌdʌbəljuː ɛn 'dʌbəljuː]['pi'eɪdrəs]['neɪgrəz] , [θriː] ([mʌs] .
WNW Piedras Negras , 3 (Mus .
西西北 皮耶德拉斯 黑人 , 3 (音乐 .

WNW Piedras Negras，3（博物馆。

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[hɪst] . , ['juːnɪv] . ['kænzəs]) ; - [ˌkeɪ 'em] .
Hist . , Univ . Kansas) ; 20 km .
历史 . , 大学 . 堪萨斯州) ; - 公里 .

历史，堪萨斯大学）；20 公里。

['iːniː] [dʒe'zus] [kə'rɑːnzə] , - [ˌef 'tiː] . [ˌelɪ'veɪʃ(ə)n] , [θriː] ([mʌs] .
ENE Jesús Carranza , 200 ft . elevation , 3 (Mus .
东北偏东 耶稣 卡兰萨 , - 英尺 . 海拔 , 3 (音乐 .

ENE Jesús Carranza，海拔 200 英尺，3（Mus.）

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[hɪst] . , ['juːnɪv] . ['kænzəs]) .
Hist . , Univ . Kansas) .
历史 . , 大学 . 堪萨斯州) .

历史学（堪萨斯大学）。

[tə'bæskəʊ] : [ˌmɔːnti'krɪstoʊ] , [wʌn] ([juː] . [es] . [ˌbaɪə'lɒdʒɪk(ə)l] [sər've] [kə'lekʃ(ə)n]) .
Tabasco : Montecristo , 1 (U . S . Biological Surveys Collection) .
塔巴斯科辣椒酱 : 蒙特克里斯托 , 1 (U . S . 生物 调查 收藏) .

塔巴斯科：蒙特克里斯托，1（美国生物调查收藏）。

[ə'dɪʃən(ə)l] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] . — [tə'bæskəʊ] : - , [ðə; ði] ['hɒlətaɪp] [ɒv; əv] [maɪ'əʊtɪs] [luː'sɪfjʊgəs]
Additional record . — Tabasco : Teapa , the holotype of Myotis lucifugus
额外的 记录 . — 塔巴斯科辣椒酱 : - , 这 正模标本 的 鼠耳蝠 lucifugus
- ['mɪlə(r)] [ænd; ənd] ['ælən] - .
fortidens Miller and Allen 1928 .
- 磨坊主 和 艾伦 - .

附加记录。——塔巴斯科州：Teapa，鼠耳蝠的正模标本 Fortidens Miller 和 Allen 1928。

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti] [ɒv; əv] ['kænzəs] [mju'ziːəm] [ɒv; əv] ['nætʃ(ə)rəl] ['hɪstri; 'hɪstəri] , ['lɒrəns] , ['kænzəs] .
University of Kansas Museum of Natural History , Lawrence , Kansas .
大学 的 堪萨斯州 博物馆 的 自然的 历史 , 劳伦斯 , 堪萨斯州 .

堪萨斯大学自然历史博物馆，堪萨斯州劳伦斯市。

[trænz'mɪtɪd] [ɒk'təʊbə(r)] - , - .
Transmitted October 31 , 1949 .
传输 十月 - , - .

1949年10月31日播出。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 589]
[页 -]

[第589页]

['kreɪniəl] ['meʒəm(ə)nts] [ɒv; əv] [maɪ'əʊtɪs] -
Cranial Measurements of Myotis fortidens
颅骨 测量 的 鼠耳蝠 -

鼠耳蝠的颅骨测量

[nəʊ] . [seks] [eɪdʒ] [ləʊ'kæləti] ['greɪtɪst] [leŋkθ; leŋθ] [leŋkθ; leŋθ] [ˌzaɪgəʊ'mætɪk] [bredθ]
No . Sex Age Locality Greatest length Condylobasal length Zygomatic breadth
不 . 性别 年龄 地点 最 长度 髁基底部 长度 颧骨 宽度
[ˌɪntər'ɔːbɪt(ə)l] [kən'strɪkʃn] [bredθ] [ɒv; əv] ['breɪnˌkeɪs] ['mændɪbl] [mæk'sɪləri] [tuːθ] - [rəʊ] [mæk'sɪləri]
Interorbital constriction Breadth of braincase Mandible Maxillary tooth - row Maxillary
轨道间 收缩 宽度 的 脑壳 下颌骨 上颌 齿 - 排 上颌
[bredθ] [æt; ət] M3 [mæn'dɪbjʊlə(r)] [tuːθ] - [rəʊ] [weə(r)] [ɒv; əv] [tiːθ]
breadth at M3 Mandibular tooth - row Wear of teeth
宽度 在 M3 下颌 齿 - 排 穿 的 牙齿

编号 性别 年龄 产地 最大长度 髁基长 颧宽 眶间缩窄 脑颅宽 下颌 上颌牙列 上颌第三臼齿处的宽度 下颌牙列 牙齿磨损

- ♂ - . . . . ?
25030 ♂ Esquinapa . . . . ?
- ♂ - . . . . ?

25030 ♂ 埃斯基纳帕 ....?

- ♀ [pɑːpeɪoʊ] - . - - . [ˌtuːˈtuː][naɪn] . [ˈsɛvən][θriː] . [naɪn][ˈsɛvən] . [wʌn] - . [faɪv][faɪv] . [faɪv][faɪv]
126650 ♀ Papayo 15 . 0 14 . 2 9 . 7 3 . 9 7 . 1 11 . 5 5 . 5 5
- ♀ 木瓜 - . - - . 2 9 . 7 3 . 9 7 . 1 - . 5 5 . 5 5
. [sɪks][sɪks] . - -
. 6 6 . 0 0
. 6 6 . - -

126650 ♀ 木瓜 15.0 14.2 9.7 3.9 7.1 11.5 5.5 5.6 6.0 0

- ♀ [duː; də] . - . [wʌn] - . [eit][naɪn] . [fɔːr][θriː] . [eit][sɪks] . [eit] - . [sɪks][faɪv] . [sɪks][faɪv] . [naɪn]
126651 ♀ Do . 15 . 1 13 . 8 9 . 4 3 . 8 6 . 8 10 . 6 5 . 6 5 . 9
- ♀ 做 . - . 1 - . 8 9 . 4 3 . 8 6 . 8 - . 6 5 . 6 5 . 9
[sɪks] . - -
6 . 0 0
6 . - -

126651 ♀ Do.15.1 13.8 9.4 3.8 6.8 10.6 5.6 5.9 6.0 0

- ♂ [piː] . [ˈneɪgrəz] [[wʌn]] . . . . [fɔːr] . [wʌn] - . [sɪks][faɪv] . [sɪks][faɪv] . [ˈsɛvən][sɪks] . - -
17834 ♂ P . Negras [1] . . . . 4 . 1 10 . 6 5 . 6 5 . 7 6 . 0 0
- ♂ P . 黑人 [1] . . . . 4 . 1 - . 6 5 . 6 5 . 7 6 . - -

17834 ♂ P.内格拉斯[1] 4.1 10.6 5.6 5.7 6.0 0

- ♀ [duː; də] . - . [faɪv] - . [naɪn][naɪn] . [sɪks][fɔːr] . [ˌtuːˈtuː][ˈsɛvən] . [ˌtuːˈtuː] - . - [faɪv] . [ˈsɛvən][sɪks]
17835 ♀ Do . 15 . 5 14 . 9 9 . 6 4 . 2 7 . 2 11 . 0 5 . 7 6
- ♀ 做 . - . 5 - . 9 9 . 6 4 . 2 7 . 2 - . - 5 . 7 6
. - [sɪks] . [wʌn][ˌtuːˈtuː]
. 0 6 . 1 2
. - 6 . 1 2

17835 ♀ Do. 15.5 14.9 9.6 4.2 7.2 11.0 5.7 6.0 6.1 2

- ♀ [duː; də] . - . [faɪv] - . [faɪv][naɪn] . [ˈsɛvən][fɔːr] . [ˌtuːˈtuː][ˈsɛvən] . [θriː] - . [naɪn][faɪv] . [fɔːr][faɪv]
17836 ♀ Do . 15 . 5 14 . 5 9 . 7 4 . 2 7 . 3 10 . 9 5 . 4 5
- ♀ 做 . - . 5 - . 5 9 . 7 4 . 2 7 . 3 - . 9 5 . 4 5
. [naɪn][faɪv] . [ˈsɛvən][θriː]
. 9 5 . 7 3
. 9 5 . 7 3

17836 ♀ Do. 15.5 14.5 9.7 4.2 7.3 10.9 5.4 5.9 5.7 3

- ♂ [dʒeɪ] . [kəˈrɑːnzə] [[ˌtuːˈtuː]] - . [θriː] - . [fɔːr][naɪn] . [ˈsɛvən][fɔːr] . [wʌn][ˈsɛvən] . [θriː] - . [faɪv]
32112 ♂ J . Carranza [2] 15 . 3 14 . 4 9 . 7 4 . 1 7 . 3 11 . 5
- ♂ J . 卡兰萨 [2] - . 3 - . 4 9 . 7 4 . 1 7 . 3 - . 5
[faɪv] . [ˈsɛvən][faɪv] . [naɪn][sɪks] . [θriː][wʌn]
5 . 7 5 . 9 6 . 3 1
5 . 7 5 . 9 6 . 3 1

32112 ♂ J. Carranza[2] 15.3 14.4 9.7 4.1 7.3 11.5 5.7 5.9 6.3 1

- ♂ [duː; də] . - . - - . - [naɪn] . [faɪv][fɔːr] . [ˌtuːˈtuː][ˈsɛvən] . [ˌtuːˈtuː] - . [naɪn][faɪv] . [faɪv][faɪv] .
32113 ♂ Do . 15 . 0 14 . 0 9 . 5 4 . 2 7 . 2 10 . 9 5 . 5 5 .
- ♂ 做 . - . - - . - 9 . 5 4 . 2 7 . 2 - . 9 5 . 5 5 .
[naɪn][faɪv] . [naɪn][wʌn]
9 5 . 9 1
9 5 . 9 1

32113 ♂ Do.15.0 14.0 9.5 4.2 7.2 10.9 5.5 5.9 5.9 1

- ♂ [duː; də] . - . - - . [naɪn][naɪn] . [ˈsɛvən][fɔːr] . [wʌn][ˈsɛvən] . [ˌtuːˈtuː] - . [eit][faɪv] . [fɔːr][sɪks] .
32114 ♂ Do . 15 . 0 13 . 9 9 . 7 4 . 1 7 . 2 10 . 8 5 . 4 6 .
- ♂ 做 . - . - - . 9 9 . 7 4 . 1 7 . 2 - . 8 5 . 4 6 .
- [faɪv] . [naɪn] - . [eit] . [eit] . - ♀
0 5 . 9 188 . 8 . 8 . 18 ♀
- 5 . 9 - . 8 . 8 . - ♀

32114 ♂ Do.15.0 13.9 9.7 4.1 7.2 10.8 5.4 6.0 5.9 188.8.8.18 ♀

[[θriː]] - - . - - . [eit][naɪn] . [sɪks][θriː] . [eit]['sɛvən] . [fɔːr] . . . . [faɪv] . [fɔːr][faɪv] . [eit][faɪv] . [eit]
[3] Teapa 15 . 0 13 . 8 9 . 6 3 . 8 7 . 4 . . . . 5 . 4 5 . 8 5 . 8
[3] - - . - - . 8 9 . 6 3 . 8 7 . 4 . . . . 5 . 4 5 . 8 5 . 8
- ♀
1100231 ♀
- ♀

[3] 茶帕 15.0 13.8 9.6 3.8 7.4 .... 5.4 5.8 5.8 1100231 ♀

[[fɔːr]] [ˌmɔːnti'krɪstoʊ] - . - - . [wʌn][naɪn] . - [fɔːr] . - ['sɛvən] . [ˌtuː'tuː] - . [fɔːr][faɪv] . [eit] . . . [sɪks] . -
[4] Montecristo 15 . 0 14 . 1 9 . 0 4 . 0 7 . 2 11 . 4 5 . 8 . . . 6 . 0
[4] 蒙特克里斯托 - . - - . 1 9 . - 4 . - 7 . 2 - . 4 5 . 8 . . . 6 . -
-
0
-

[4] 基督山 15.0 14.1 9.0 4.0 7.2 11.4 5.8 ... 6.0 0

['ævərɪdʒ] - . [ˌtuː'tuː] - . [ˌtuː'tuː][naɪn] . [faɪv][fɔːr] . - ['sɛvən] . [ˌtuː'tuː] - . - [faɪv] . [sɪks][faɪv] . [naɪn][sɪks]
Average 15 . 2 14 . 2 9 . 5 4 . 0 7 . 2 11 . 0 5 . 6 5 . 9 6
平均的 - . 2 - . 2 9 . 5 4 . - 7 . 2 - . - 5 . 6 5 . 9 6
. -
. 0
. -

平均值 15.2 14.2 9.5 4.0 7.2 11.0 5.6 5.9 6.0

[[nəʊt] [wʌn] : - [ˌkeɪ 'em] .
[Note 1 : 20 km .
[笔记 1 : - 公里 .

[注1：20公里。

[ˌdʌbəljuː ɛn 'dʌbəljuː]['pi'eɪdrəs]['neɪgrəz] .]
WNW Piedras Negras .]
西西北 皮耶德拉斯 黑人 .]

皮耶德拉斯内格拉斯西北方向。

[[nəʊt] [ˌtuː'tuː] : - [ˌkeɪ 'em] .
[Note 2 : 20 km .
[笔记 2 : - 公里 .

[注2：20公里。

['iːniː] [dʒe'zus] [kə'rɑːnzə] , - [ˌef 'tiː] .]
ENE Jesús Carranza , 200 ft .]
东北偏东 耶稣 卡兰萨 , - 英尺 .]

ENE Jesús Carranza，200 英尺。

[[nəʊt] [θriː] : [taɪp] [ɒv; əv][maɪ'əʊtɪs][luː'sɪfjʊgəs] - ; ['meʒəm(ə)nts] ['ɑːftə(r)]['mɪlə(r)][ænd; ənd]
[Note 3 : Type of Myotis lucifugus fortidens ; measurements after Miller and
[笔记 3 : 类型 的 鼠耳蝠 lucifugus - ; 测量 后 磨坊主 和
['ælən] , [bʊl] .
Allen , Bull .
艾伦 , 公牛 .

[注 3：Myotis lucifugus fortidens 的类型；测量数据来自 Miller 和 Allen，Bull.

[juː] . [es] . [næt] . [mʌs] . , - : - ; - , [meɪ] - , - .]
U . S . Nat . Mus . , 144 : 100 ; 101 , May 25 , 1928 .]
U . S . 纳特 . 音乐 . , - : - ; - , 可能 - , - .]

美国国家博物馆，144：100；101，1928 年 5 月 25 日。

[[nəʊt] [fɔːr] : [taɪp] [ɒv; əv] [ˌpɪpɪ'strɛləs] - ['mɪlə(r)] - .]
[Note 4 : Type of Pipistrellus cinnamomeus Miller 1902 .]
[笔记 4 : 类型 的 伏翼蝠 - 磨坊主 - .]

[注4：肉桂色伏翼蝠（Pipistrellus cinnamomeus Miller 1902）的模式标本。]

[ɪk'stɜːn(ə)l] ['meʒəm(ə)nts] [ɒv; əv][maɪ'əʊtɪs] -
External Measurements of Myotis fortidens
外部的 测量 的 鼠耳蝠 -

鼠耳蝠的外部测量

[nəʊ] .
No .
不 .

不。

[seks]
Sex
性别

性别

[eɪdʒ][ləʊ'kæləti]['təʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ] [hed] [ænd; ənd] ['bɒdi] [teɪl] ['tɪbiə] [fʊt] ['fɔːrɑːm] [θʌm]
Age Locality Total length Head and body Tail Tibia Foot Forearm Thumb
年龄 地点 全部的 长度 头 和 身体 尾巴 胫骨 脚 前臂 拇指

年龄 产地 全长 头身 尾 胫骨 足 前臂 拇指

[θɜːd] [ˌmetə'kɑːpl] [fɪfθ] [ˌmetə'kɑːpl] [ɪə(r)][frɒm; frəm] [nɒtʃ]
Third metacarpal Fifth metacarpal Ear from notch
第三 掌骨 第五 掌骨 耳朵 从 缺口

第三掌骨 第五掌骨 耳廓（从切迹处算起）

- ♂ - . . . . - . [ˌtuː'tuː][eit] . [wʌn] [[faɪv]] - . [sɪks][faɪv] . [faɪv] - . [θriː] - . [eit] . .
25030 ♂ Esquinapa . . . . 14 . 2 8 . 1 [5] 35 . 6 5 . 5 33 . 3 30 . 8 . .
- ♂ - . . . . - . 2 8 . 1 [5] - . 6 5 . 5 - . 3 - . 8 . .

25030 ♂ 埃斯基纳帕 .. .. ..14.2 8.1[5] 35.6 5.5 33.3 30.8 ..

- ♀ [pɑːpeɪoʊ] . . . . - . ['sɛvən][eit] . [ˌtuː'tuː] [[faɪv]] - . [θriː][faɪv] . [fɔːr] - . [wʌn] - . [fɔːr]
126650 ♀ Papayo . . . . 14 . 7 8 . 2 [5] 38 . 3 5 . 4 35 . 1 32 . 4
- ♀ 木瓜 . . . . - . 7 8 . 2 [5] - . 3 5 . 4 - . 1 - . 4

126650 ♀ 木瓜 .. .. ..14.7 8.2[5] 38.3 5.4 35.1 32.4

- ♀ [duː; də] . . . . - . [eit]['sɛvən] . [naɪn] [[faɪv]] - . [sɪks][faɪv] . ['sɛvən] - . ['sɛvən] - .
126651 ♀ Do . . . . 14 . 8 7 . 9 [5] 35 . 6 5 . 7 32 . 7 31 .
- ♀ 做 . . . . - . 8 7 . 9 [5] - . 6 5 . 7 - . 7 - .
[wʌn]
1
1

126651 ♀ Do. .. .. ..14.8 7.9[5] 35.6 5.7 32.7 31.1

- ♂ [piː] . ['neɪgrəz] [[sɪks]] - - - - . ['sɛvən][naɪn] . - [[faɪv]] - . - [faɪv] . ['sɛvən] - . [eit] -
17834 ♂ P . Negras [6] 95 55 40 14 . 7 9 . 0 [5] 37 . 0 5 . 7 33 . 8 32
- ♂ P . 黑人 [6] - - - - . 7 9 . - [5] - . - 5 . 7 - . 8 -
. - -
. 0 15
. - -

17834 ♂ P.内格拉斯[6] 95 55 40 14.7 9.0[5] 37.0 5.7 33.8 32.0 15

- ♀ [duː; də] . - - - - . [sɪks][naɪn] . [fɔːr] [[faɪv]] - . [faɪv][sɪks] . - - . [fɔːr] - . [ˌtuː'tuː] -
17835 ♀ Do . 93 55 38 15 . 6 9 . 4 [5] 37 . 5 6 . 0 35 . 4 32 . 2 15
- ♀ 做 . - - - - . 6 9 . 4 [5] - . 5 6 . - - . 4 - . 2 -

17835 ♀ Do.93 55 38 15.6 9.4[5] 37.5 6.0 35.4 32.2 15

- ♀ [duː; də] . - - - - . [θriː][eit] . [fɔːr] [[faɪv]] - . [sɪks][sɪks] . - - . [faɪv] - . ['sɛvən] -
17836 ♀ Do . 94 55 39 14 . 3 8 . 4 [5] 37 . 6 6 . 0 34 . 5 32 . 7 15
- ♀ 做 . - - - - . 3 8 . 4 [5] - . 6 6 . - - . 5 - . 7 -

17836 ♀ Do.94 55 39 14.3 8.4[5] 37.6 6.0 34.5 32.7 15

- ♂ [dʒeɪ] . [kəˈrɑːnzə] [[ˈsɛvən]] - - - - . [faɪv][eit] . [naɪn] [[faɪv]] - . [ˌtuːˈtuː][faɪv] . - - .
32112 ♂ J . Carranza [7] 94 53 41 14 . 5 8 . 9 [5] 38 . 2 5 . 0 35 .
- ♂ J . 卡兰萨 [7] - - - - . 5 8 . 9 [5] - . 2 5 . - - .
[wʌn] - . [eit] -
1 33 . 8 16
1 - . 8 -

32112 ♂ J. Carranza[7] 94 53 41 14.5 8.9[5] 38.2 5.0 35.1 33.8 16

- ♂ [duː; də] . - - - - - . [ˌtuːˈtuː][eit] . - [[faɪv]] - . [faɪv][faɪv] . [θriː] - . [naɪn] - . [ˈsɛvən] -
32113 ♂ Do . 94 57 37 14 . 2 8 . 0 [5] 36 . 5 5 . 3 34 . 9 32 . 7 16
- ♂ 做 . - - - - . 2 8 . - [5] - . 5 5 . 3 - . 9 - . 7 -

32113 ♂ Do.94 57 37 14.2 8.0[5] 36.5 5.3 34.9 32.7 16

- ♂ [duː; də] . - - - . . . . - . - [faɪv] . [wʌn] - . [ˌtuːˈtuː] - . - - . [eit] . [eit] . - ♀
32114 ♂ Do . 90 53 37 . . . . 37 . 0 5 . 1 34 . 2 33 . 0 1688 . 8 . 8 . 18 ♀
- ♂ 做 . - - - . . . . - . - 5 . 1 - . 2 - . - - . 8 . 8 . - ♀
[[eit]]
[8]
[8]

32114 ♂ Do.90 53 37 ....37.0 5.1 34.2 33.0 1688.8.8.18 ♀[8]

- . . - - - . [sɪks][eit] . - - . [sɪks][sɪks] . [ˌtuːˈtuː] - . [eit] - . - ♀ [[naɪn]]
Teapa . . 46 39 15 . 6 8 . 0 38 . 6 6 . 2 34 . 8 33 . 0100231 ♀ [9]
- . . - - - . 6 8 . - - . 6 6 . 2 - . 8 - . - ♀ [9]

茶帕.. 46 39 15.6 8.0 38.6 6.2 34.8 33.0100231 ♀[9]

[ˌmɔːntiˈkrɪstoʊ] - - - - . [fɔːr][naɪn] . [sɪks] - . - [sɪks] . - . . . .
Montecristo 99 56 44 15 . 4 9 . 6 37 . 0 6 . 0 . . . .
蒙特克里斯托 - - - - . 4 9 . 6 - . - 6 . - . . . .

基督山 99 56 44 15.4 9.6 37.0 6.0 ......

[ˈævərɪdʒ] - - . [eit] - . [fɔːr] - . [eit][eit] . [sɪks] - . [ˌtuːˈtuː][faɪv] . [sɪks] - . [fɔːr] - . [fɔːr] - . [faɪv]
Average 94 53 . 8 39 . 4 14 . 8 8 . 6 37 . 2 5 . 6 34 . 4 32 . 4 15 . 5
平均的 - - . 8 - . 4 - . 8 8 . 6 - . 2 5 . 6 - . 4 - . 4 - . 5

平均值 94 53.8 39.4 14.8 8.6 37.2 5.6 34.4 32.4 15.5

[[nəʊt] [faɪv] : [ˈmeʒəd] [ɒn][ðə; ði] [draɪd] [skɪn] .]
[Note 5 : Measured on the dried skin .]
[笔记 5 : 测量 在 这 干燥 皮肤 .]

[注5：测量时使用干燥的皮肤。]

[[nəʊt] [sɪks] : - [ˌkeɪ ˈem] .
[Note 6 : 20 km .
[笔记 6 : - 公里 .

[注6：20公里。

[ˌdʌbəljuː ɛn ˈdʌbəljuː][ˈpiˈeɪdrəs][ˈneɪgrəz] .]
WNW Piedras Negras .]
西西北 皮耶德拉斯 黑人 .]

皮耶德拉斯内格拉斯西北方向。

[[nəʊt] [ˈsɛvən] : - [ˌkeɪ ˈem] .
[Note 7 : 20 km .
[笔记 7 : - 公里 .

[注7：20公里。

[ˈiːniː] [dʒeˈzus] [kəˈrɑːnzə] .]
ENE Jesús Carranza .]
东北偏东 耶稣 卡兰萨 .]

ENE Jesús Carranza.]

[[nəʊt] [eit] : [taɪp] [ɒv; əv][maɪ'əʊtɪs][luː'sɪfjʊgəs] - ; ['meʒəm(ə)nts] ['ɑːftə(r)]['mɪlə(r)][ænd; ənd]
[Note 8 : Type of Myotis lucifugus fortidens ; measurements after Miller and
[笔记 8 : 类型 的 鼠耳蝠 lucifugus - ; 测量 后 磨坊主 和
['ælən] , [bʊl] .
Allen , Bull .
艾伦 , 公牛 .

[注 8：Myotis lucifugus fortidens 的类型；测量数据来自 Miller 和 Allen，Bull.

[juː] . [es] . [næt] . [mʌs] . , - : - , - , [meɪ] - , - .]
U . S . Nat . Mus . , 144 : 100 , 101 , May 25 , 1928 .]
U . S . 纳特 . 音乐 . , - : - , - , 可能 - , - .]

美国国家博物馆，144：100，101，1928 年 5 月 25 日。

[[nəʊt] [naɪn] : [taɪp] [ɒv; əv] [ˌpɪpɪ'strɛləs] - ['mɪlə(r)] - .]
[Note 9 : Type of Pipistrellus cinnamomeus Miller 1902 .]
[笔记 9 : 类型 的 伏翼蝠 - 磨坊主 - .]

[注9：肉桂色伏翼蝠（Pipistrellus cinnamomeus Miller 1902）的模式标本。]

[[ˌpiː 'dʒiː] -] - - -
[Pg 590] 28 - 1545
[页 -] - - -

[第590页]28-1545

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神